

AXIOM | ONE

CUSHIONS

EN - USER INSTRUCTION MANUAL AND WARRANTY

CS - NÁVOD K POUŽITÍ A ZÁRUKA

DA - BRUGERVEJLEDNING OG GARANTI

NL - GEBRUIKSAANWIJZING & GARANTIE

FR - MANUEL D'INSTRUCTIONS DE L'UTILISATEUR ET GARANTIE

SV - ANVÄNDARHANDBOK OCH GARANTI



Additional User
Instruction
Languages



EN - INTRODUCTION

Thank you for purchasing a Ki Mobility product!



WARNING: Do not use this without first reading this entire manual. Use without first reading this entire manual could result in serious injury to the user and/or attendant.

Ki Mobility recommends training by an Assistive Technology Professional (ATP) or other competent clinical or technical professional in the safe use of this chair prior to use.

If you have any questions or concerns about any aspect of this wheelchair, this manual or the service provided, do not hesitate to contact your authorized supplier, an authorized representative or Ki Mobility. Ki Mobility can be reached at:

(1) 715-254-0991



Ki Mobility
5201 Woodward Drive
Stevens Point, WI 54481
U.S.A.



www.kimobility.com (Includes Dealer locator and access to printed information)

Or via our Authorized EU Representative:



Etac Supply Center AB
Långgatan 12
334 33 Anderstorp
Sweden
www.etac.com

Or via our UK Responsible Person:



Etac Ltd
Unit 60, Hartlebury Trading
Estate, Hartlebury
Kidderminster, DY10 4JD

TABLE OF CONTENTS

EN - INTRODUCTION	1
A. Intended Use	1
B. Your Safety	1
C. Signal Words	2
D. Symbol Glossary	2
E. Check Your Skin Daily	2
F. General Warnings	3
G. Disposal	3
H. Protecting Your Cushion	3
I. Storage	3
J. Obstructions	4
K. Cover Orientation	4
Set-Up, Adjustment and Care	4
A. Fitting Your Cushion and Wheelchair	4
B. Maintenance	5
C. Cleaning	5
D. Reassembling Your Axiom Cushion After Cleaning	6
KI MOBILITY LIMITED WARRANTY	6

AXIOM ONE CUSHION

Accessibility Statement: Information on how people with impaired vision can access the manual can be found at www.kimobility.com.

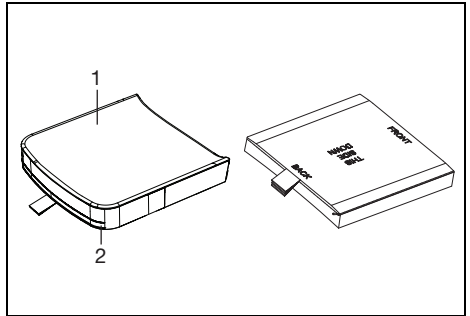
NOTE: This manual contains instructions for use for the Ki Mobility Axiom One cushion. This information must be provided to the consumer of this product. Do not remove this manual before delivery to the consumer of this product.

Supplier: This manual must be given to the consumer of this product.

Consumer: Read the entire user instruction manual prior to using this product and keep on-hand for future reference.

NOTE: Check all parts for shipping damage. In case of damage, DO NOT use. Contact the supplier or Ki Mobility for further instructions.

Cushion Features



1. Cover	2. Zipper
----------	-----------



MAXIMUM USER WEIGHT: 350lbs (158 kg)

A. Intended Use

Ki Mobility Wheelchair Cushions are intended to provide postural support, pressure distribution and improved sitting tolerance.

B. Your Safety

Any serious adverse events or injuries related to the use of this product, or its accessories must be reported immediately if the incident directly or indirectly leads to serious health decline or death of the user or other person. Report any serious events and/or injuries to Ki Mobility and, if required by local regulation, the competent health authority where the user and/or other person legally reside.

B. Your Safety (continued)

Ki Mobility manufactures many different products that might meet your needs. The recognized best practice for selecting a product is to consult with an ATP or other competent technical professional and an experienced clinical professional such as physical therapist, occupational therapist, or physician. Final selection of the type of product, options and adjustments rests solely with you and your technical and clinical professionals. The options you choose, and the set-up and adjustment of the product have a direct impact on its performance, stability and its ability to meet your needs.

C. Signal Words

Within this manual you will find what are referred to as “Signal” words. These words are used to identify and convey the severity of varying hazards. Before using this chair you, and each person who may assist you, should read this entire manual. Please note the Signal word and consider any notes, cautions or warnings. Make sure to follow all instructions and use your chair safely. The Signal word refers to a hazard or unsafe practice that may cause severe injury or death to you or to other persons. The “Warnings” are in three main categories, as follows:

NOTE – Note indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in a decline in the performance of the chair or damage to your cushion and/or wheelchair.



CAUTION: Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in damage to your cushion and/or wheelchair and injury to you.



WARNING: Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury or death.

These signal words will be placed throughout the manual, where appropriate to highlight the hazardous situation. Refer to Section F. for hazardous situations that will apply to the general use of this postural support device.

D. Symbol Glossary

SYMBOL	DEFINITION
	Indicates the medical device manufacturer.
	Date of manufacture (YEAR/MM/DD).
	If presented on the medical device or packaging, it indicates the need for the user to consult the instructions for safety reasons such as cautions and warnings.
	Indicates the item is a medical device.
	Indicates the manufacturer's serial number so that a specific medical device can be identified.
	Indicates the authorized representative in the European Community.
	Indicates the manufacturer's declaration that the product meets the requirements of the applicable EC directives.
	Indicates the need for the user to consult the instructions for use.
	Indicates the need for the user to consult the listed website for instructions for use in an electronic format.
	Indicates a website where a user may obtain additional information about the medical product.
	Indicates a specified maximum weight limit (lbs/kg).
	Indicates a transit securement point.
	Indicates a potential pinch point.
	Indicates the entity importing the medical device into the locale.
	Indicates the manufacturer's batch code so that the batch or lot can be identified.
	Machine Wash, Hot
	Do Not Bleach
	Line dry or tumble, no heat
	Do Not Iron
	Do Not Dry Clean
	Indicates the manufacturer's declaration that the product meets the requirements of the applicable UKCA directives.

E. Check Your Skin Daily



WARNING: Failure to perform proper skin inspection or continuing to use a cushion after skin changes are present can affect your skin integrity, resulting in serious injury or death.

These Axiom Seating and Positioning products are designed to improve pressure distribution and increase sitting tolerance. Whether the cushion provided will meet your individual needs cannot be assured in advance. The integrity of your skin can be affected by many aspects of your daily life and medical condition, including the use of this product. Be sure to follow any skin care regimens established by your clinician.

E. Check Your Skin Daily (continued)

1. Users of this product should make sure their skin is inspected daily for changes. If you see changes, discontinue the use of this product immediately and consult with your clinician. A key clinical indicator of tissue breakdown is skin redness. If your skin develops redness, discontinue the use of this product immediately and consult your clinician. Be especially careful to inspect the areas related to the bony prominences of the pelvis such as your trochanters and ischial tuberosities.

F. General Warnings



WARNING

WARNING: Do not use or install this cushion without first reading and understanding this manual. Please contact your authorized Ki Mobility supplier or your clinician if you are unable to understand the Warnings and Instructions. Failure to do so could result in serious injury or death.



WARNING

WARNING: The installation of a cushion on a wheelchair could affect the center of gravity of the wheelchair. Changes in your center of gravity may affect your stability in your wheelchair, resulting in tipping over or falling from your wheelchair which may result in serious injury. Always review the instructions for use of your wheelchair to see if changes to the wheelchair may be needed to provide sufficient stability after adding a cushion.



WARNING

WARNING: The integrity of your skin can be affected by many aspects of your daily life and medical condition, including the use of this product. Be sure to follow any skin care regimens established by your clinician. Consumers of this product should make sure their skin is inspected routinely for changes as directed by their clinician. Failure to do so could result in serious injury or death.

G. Disposal

Product is made of materials which can be disposed of safely without special precautions. Specific waste disposal or recycling regulations may be in force locally and these should be taken into consideration when disposal arrangements are made. This may include the cleaning or de-contamination of the component before disposal.

If recycling of materials is a requirement, please refer to the following list of general materials (which may or may not be present based on product type.):

- Aluminum – brackets, clasps, clamps, hardware
- Steel – Fasteners, adjustment rods, extension rods
- Plastic – plugs, clips
- Upholstery - Woven polyester fabric and polyurethane foam.

If recycling of materials is desired or a requirement, such as per Directive 2012/19/EU, WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) in Europe, both REAC and Mascot are compliant to WEEE and provide guidance on recycling and disposal. Proper dismantling is necessary to achieve a high proportion of reuse or recycle. Care to use proper tools and protective measures in handling are required to avoid contact with sharp edges. Plastics marked with recycling symbols and thermoplastic parts can be recycled. Aluminum, copper, and steel parts, including fasteners, may be recycled. Cables, batteries, and PCB are to be disposed of separately per local requirements. Return your product and accessories to your authorized supplier for proper disposal if you are not comfortable or able to dispose of properly.

H. Protecting Your Cushion



WARNING

WARNING: Failure to protect your cushion may lead to changes that can affect your skin integrity, resulting in serious injury or death.



WARNING

WARNING: Failure to protect your cushion from extreme heat may cause your cushion to ignite or emit harmful gases, resulting in serious injury or death.

Avoid prolonged exposure to adverse environmental conditions. This may include excessive exposure to sunlight and temperatures, either hot or cold. This can result in the degradation of the performance of your cushions.

Although your cushion has been manufactured in accordance with its labeled flammability standards, you should avoid exposing your cushion to open flames or extreme heat sources such as a burning cigarette. This may cause your cushion to ignite or emit harmful gases.

I. Storage

Products should be stored in a cool dry place with relatively low humidity (<75%) out of direct sunlight and excessive dust for long periods of time. Products should not be stored outside.

J. Obstructions



WARNING: Pressure points can affect your skin integrity, resulting in serious injury or death.

To ensure your cushion works effectively, avoid placing obstructions between your bottom and your cushion. Obstructions may include, but are not limited to:

- Keys or other items in pockets
- Lift slings
- Underpads or Chucks

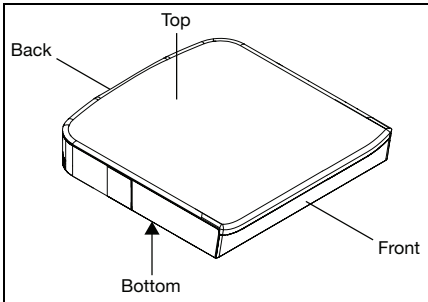
Obstructions will lessen the effectiveness of the product, potentially causing pressure or high pressure points.

K. Cover Orientation



WARNING: Failure to properly orient the cushion and cover can affect your skin integrity, resulting in serious injury or death.

Your cushion was designed to be sat on in a specific orientation and it must be placed properly in your wheelchair with the cover oriented correctly with the foam base. The cover is labeled to indicate the proper orientation (See Cushion Features image).



Set-Up, Adjustment and Care

A. Fitting Your Cushion and Wheelchair



WARNING: Failure to properly select a cushion that fits your wheelchair can affect your skin integrity which can result in serious injury or death.



WARNING: Failure to properly orient the cushion and cover can affect your skin integrity which can result in serious injury or death.



WARNING: Failure to properly select the cushion and cover that can be retained in the wheelchair can cause you to fall from your wheelchair, resulting in serious injury.



WARNING: Avoid using the cushion on overly stretched seat sling upholstery. Stretched upholstery does not provide adequate support for the cushion and improper positioning may result. This can affect your skin integrity, resulting in serious injury or death.



WARNING: Failure to ensure that the wheelchair is properly adjusted for use with the cushion can affect your skin integrity, resulting in serious injury or death.

1. Initial Cushion Set-Up Without User in Seated Position
 - In determining the right cushion for you, ensure the dimensions are appropriate considering the width and length of your wheelchair sling or seat pan. If you are unsure, consult your authorized Ki Mobility supplier or your clinician.
 - Place the cushion in the chair with the material identification tags facing the rear of the chair. The non-skid texture should be facing the seat sling or seat pan on your wheelchair.
 - It is important that during normal use the cushion is retained in the wheelchair. It is also important that the cushion is not displaced during transfers that might cause you to slip or fall. Your cushion a non-skid bottom to facilitate retention in a wheelchair.

A. Fitting Your Cushion and Wheelchair (continued)

2. Wheelchair Set-Up and Adjustment for your Cushion
 - a. Ensure hips are placed properly in the back of the wheelchair and cushion as directed by your authorized Ki Mobility supplier or your clinician.
 - b. Ensure your footrests are adjusted to the proper height, as directed by your authorized Ki Mobility supplier or your clinician.
 - c. Ensure your back support is properly positioned and adjusted for your seated posture, as directed by your authorized Ki Mobility supplier or your clinician.

B. Maintenance



WARNING

WARNING: If you find any abnormalities, such as foam breaking down, discontinue the use of this product immediately and consult with your authorized Ki Mobility supplier or clinician. Failure to do so can affect your skin integrity, resulting in serious injury or death.

Regular cleaning and maintenance may help extend the life of your cushion. You should inspect your cushion weekly. During cleaning, component inspection is recommended.






1. Check Cover for Tears and Excessive Wear
 - a. Remove cover and check for abnormalities (inside and out).
 - b. Check the foam base for breakdown or degradation.
 - a. Tears deeper than .25" (6.35mm)
 - b. Loose granules of foam
 - c. Permanent changes to the unloaded foam shape, such as flattening.

C. Cleaning



WARNING

WARNING: Cleaning, deodorizing and sanitizing, even using the method described here, can accelerate the natural degradation of the foam. The effect will vary depending on the chemicals used. Verify that the degradation has not progressed to the point the cushion should not be used, according to the instructions for use provided with the product, failure to do so can result in serious injury.

Care & Use Instructions	
	Machine Wash, Hot
	Do Not Bleach
	Line dry or tumble, no heat
	Do Not Iron
	Do Not Dry Clean

1. Cleaning the Cover

NOTE: Drying with heat may cause shrinking that affects the covers fit and function.

- a. Remove the outer cover from the foam base and zip closed.
- b. Machine wash in warm water and tumble dry - no heat. Do not iron. Note - Do not dry clean covers or use industrial washers and dryers to clean cover. Do not steam autoclave. Do not bleach.
- c. To refit cover after washing, fit cover back over foam base. Ensure the back of the cover matches up to the back of the foam base. Note - If utilized in an institutional setting, write the residents name with a permanent marker on the content label of the cover. This will ensure the return of the correct cover to its matching cushion after washing.

2. Cleaning or Deodorizing the Foam Base

NOTE: Do not immerse your foam base in any solution.

- a. Fill a spray bottle with detergent or deodorizer. Verify that the labeling for the manufacturer of the detergent or deodorizing indicates it is appropriate for this use. Follow the manufacturer's labeling for proper solution concentration and use.
- b. Lay the foam base in the bathtub or on a surface that can get wet.
- c. Spray the entire surface of the foam base including the sides. Flip it over and repeat on the bottom. Once you've finished spraying it, let the solution set for 20 to 30 minutes.
- d. Wipe the solution off with a damp washcloth. Do not spray with water.

C. Cleaning (continued)

- e. Allow the material to air dry but avoid direct sunlight. Depending on how wet your foam base is, it may take 24 hours to several days to completely dry. Verify that no solution remains in the foam base before using.

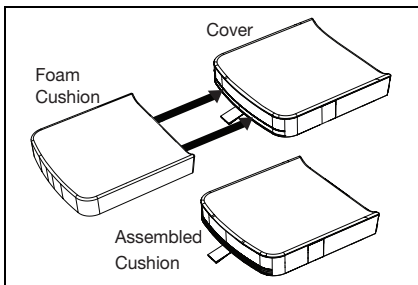
3. Sanitizing the Foam Base

NOTE: Do not immerse your foam base in any solution.

- a. Fill a spray bottle with a 70% or greater alcohol solution.
- b. Lay the foam base in the bathtub or on a surface that can get wet.
- c. Spray the entire surface of the foam base including the sides. Flip it over and repeat on the bottom. Once you've finished spraying it, let the solution set for 20 to 30 minutes.
- d. Wipe the solution off with a damp washcloth. Do not spray with water.
- e. Allow the material to air dry but avoid direct sunlight. Depending on how wet your foam base is, it may take 24 hours to several days to completely dry. Verify that no solution remains in the foam base before using.

D. Reassembling Your Axiom Cushion After Cleaning

1. After Proper Cleaning and Maintenance
 - a. Insert the foam base into the cover with the label down and the zipper to the rear of the cushion.
 - b. Close the zipper. Check that the serial and regulatory tags are at the rear of the foam base.



KI MOBILITY LIMITED WARRANTY

The expected life of the product is 5 years.

A. For 12 Months

Ki Mobility warrants the cushion to be free from defects in materials and workmanship for a period of 12 months. This limited warranty applies to:

1. Axiom One Cushion Base

For a period of 12 months (1 year) from the date of purchase, provided normal use, should a defect in materials or workmanship occur, Ki Mobility will, at its option, repair or replace it without charge. This warranty does not apply to punctures, tears, or burns.

B. For 6 Months

Ki Mobility warrants the cushion to be free from defects in materials and workmanship for a period of 6 months. This limited warranty applies to:

1. Axiom One Removable covers

For a period of 6 months from the date of purchase, provided normal use, should a defect in materials or workmanship occur, Ki Mobility will, at its option, repair or replace it without charge. This warranty does not apply to punctures, tears or burns.

C. Limitations

1. We do not warrant:
 - a. Damage from neglect, accident, misuse, or from improper installation or repair.
 - b. Products modified without Ki Mobility's express written consent.
 - c. Damage from exceeding the weight limit.
2. This warranty applies in North America only. Check with your supplier to find out if international warranties apply.
3. This warranty is not transferable and only applies to the first consumer purchase of this product through an authorized Ki Mobility supplier.

D. What We Will Do

Our sole liability is to repair or replace covered parts. This is the exclusive remedy for consequential damages.

E. What You Must Do

1. Obtain from us, while this warranty is in effect, prior approval for return or repair of covered parts.
2. Claims and repairs should be processed through the nearest authorized supplier. Except for express warranties made herein, all other warranties, including implied warranties of merchantability and warranties of fitness for a particular purpose are excluded.

F. Notice to Consumer

1. If allowed by law, this warranty is in place of any other warranty (written or oral, express or implied, including a warranty of merchantability, or fitness for a particular purpose).
2. This warranty gives you certain legal rights. You may also have other rights that vary from state to state.

Record your lot number here for future reference:

CS - ÚVOD

Děkujeme, že jste si zakoupili výrobek Ki Mobility!

VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte výrobek, aniž byste si nejprve přečetli celý tento návod k použití. Použití bez předchozího přečtení celého návodu může vést k vážnému zranění uživatele a/nebo obsluhy.

Ki Mobility doporučuje, aby byl uživatel před prvním použitím výrobku proškolen odborníkem z oblasti zdravotnických prostředků, nebo jiným kompetentním klinickým nebo technickým odborníkem, ohledně bezpečného používání. Máte-li jakékoli dotazy nebo obavy týkající se čehokoliv ohledně tohoto výrobku, návodu nebo poskytované služby, neváhejte kontaktovat svého dodavatele, autorizovaného zástupce nebo společnost Ki Mobility:

(1) 715-254-0991



Ki Mobility
5201 Woodward Drive
Stevens Point, WI 54481
U.S.A.



www.kimobility.com (Zahrnuje vyhledávač prodejců a přístup k tištěným informacím)

Nebo prostřednictvím našeho autorizovaného zástupce EU:



Etac Supply Center AB
Långgatan 12
334 33 Anderstorp
Sweden
www.etac.com

Nebo prostřednictvím našeho zástupce UK:



Etac Ltd
Unit 60, Hartlebury Trading
Estate, Hartlebury
Kidderminster, DY10 4JD

OBSAH

CS - ÚVOD	7
A. Zamýšlené použití	7
B. Vaše bezpečí	7
C. Signální slova	8
D. Slovník symbolů	8
E. Denně kontrolujte svou pokožku	8
F. Obecná varování	9
G. Likvidace	9
H. Ochrana polštáře	9
I. Skladování	9
J. Překážky	10
K. Orientace potahu	10
Nastavení, seřízení a péče	10
A. Nasazení polštáře na invalidní vozík ..	10
B. Údržba	11
C. Čištění	11
D. Opětovné sestavení polštáře po jeho vyčištění	12
OMEZENÁ ZÁRUKA OD SPOLEČNOSTI KI MOBILITY	12

AXIOM ONE

Prohlášení o přístupnosti: Informace o tom, jak mohou lidé se zhoršeným zrakem získat přístup k příručce, naleznete na www.kimobility.com.

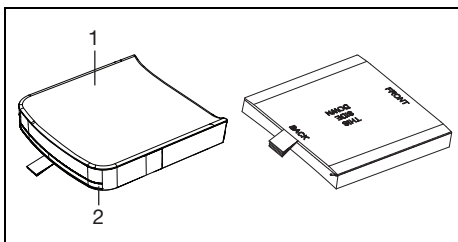
POZNÁMKA: Tato příručka obsahuje návod k použití polštářů Axiom Pediatric P a Axiom Pediatric SP od společnosti Ki Mobility. Tyto informace musí být předány uživateli tohoto výrobku. Neodstraňujte tuto příručku před dodáním výrobku spotřebiteli.

Dodavatel: Tato příručka musí být předána uživateli tohoto výrobku.

Uživatel: Před použitím tohoto výrobku si prostudujte celou příručku k obsluze a nechejte si ji k dispozici pro budoucí použití.

POZNÁMKA: Zkontrolujte všechny díly a ujistěte se, že nedošlo k jejich poškození při přepravě. V případě poškození je **NEPOUŽÍVEJTE**. Další pokyny získáte oddávatele anebo přímo od společnosti Ki Mobility.

Vlastnosti polštáře



1. Potah

2. Zip



MAXIMÁLNÍ HMOTNOST UŽIVATELE:
350lbs (158 kg)

A. Zamýšlené použití

Polštáře na invalidní vozíky společnosti Ki Mobility jsou určeny k zajištění posturální podpory, rozložení tlaku a zvýšení tolerance sezení. Tato polštář na invalidní vozík je určen pro vnitřní i venkovní použití.

B. Vaše bezpečí

Jakékoli závažné nežádoucí účinky nebo zranění související s používáním vašeho výrobku nebo jeho příslušenství musejí být neprodleně nahlášeny, pokud událost přímo nebo nepřímo vede k vážnému zhoršení zdravotního stavu nebo úmrtí uživatele či jiné osoby. Jakékoli závažné příhody a/nebo zranění nahlase společnosti Ki Mobility a, pokud to vyžadují místní předpisy, příslušnému zdravotnickému orgánu v místě legálního pobytu uživatele a/nebo jiné osoby. Nepoužívejte tento výrobek, aniž byste si nejprve prostudovali celou tuto příručku.

B. Vaše bezpečí (pokračování)

Je třeba, abyste PŘED jízdou byli proškoleni v bezpečném používání tohoto výrobku odborníkem na asistenční technologie (Assistive Technology Professional, ATP) anebo jiným kompetentním klinickým či technickým odborníkem. Společnost Ki Mobility vyrábí mnoho různých výrobků, které by mohly vyhovovat vašim potřebám. Uznávaným osvědčeným postupem při výběru výrobku je konzultace s odborníkem ATP nebo jiným kompetentním technickým odborníkem a zkušeným klinickým odborníkem, jako je fyzioterapeut, ergoterapeut nebo lékař. Konečný výběr typu výrobku, možností a úprav je výhradně na vás a vašich technických a klinických odbornících. Zvolené možnosti, nastavení a seřízení výrobku mají přímý vliv na jeho výkon a stabilitu i na to, jak dokáže vyhovět vašim potřebám.

C. Signální slova

V této příručce najdete takzvaná „signální“ slova. Tato slova se používají k identifikaci a vyjádření závažnosti různých nebezpečí. Před použitím tohoto vozíku byste si měli jak vy, tak každá osoba, která vám může pomáhat, přečíst celý tento návod. Vezměte prosím na vědomí signální slovo a zvažte případné poznámky, upozornění nebo varování. Dbejte na dodržování všech pokynů a bezpečné používání vozíku. Signální slovo označuje nebezpečí nebo nebezpečný postup, který může způsobit vážné, nebo dokonce fatální zranění vám nebo jiným osobám. „Varování“ jsou rozdělena do následujících tří hlavních kategorií:

POZNÁMKA – Poznámka označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, by mohla vést ke snížení výkonu výrobku nebo k jeho poškození.



POZOR: Upozornění označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, by mohla vést k poškození výrobku a vašemu zranění.



VAROVÁNÍ: Varování označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, by mohla vést k vážnému zranění nebo smrti.

Tato signální slova jsou umístěna v celé příručce na příslušných místech, aby upozornila na nebezpečnou situaci. Nebezpečné situace, které se vztahují na obecné použití tohoto výrobku, jsou uvedeny v oddíle F.

D. Slovník symbolů

SYMBOL	DEFINICE
	Označuje výrobce zdravotnického prostředku.
	Datum výroby (ROK/MM/DD).
	Označuje nutnost prostudování bezpečnostních pokynů, upozornění a varování uživatelem. Pokud je uveden na zdravotnickém prostředku nebo obalu, je nutné, aby si uživatel prostudoval bezpečnostní pokyny, upozornění a varování.
	Označuje zdravotnický prostředek.
	Označuje výrobní číslo, aby bylo možné identifikovat konkrétní zdravotnický prostředek.
	Označuje autorizovaného zástupce v Evropském společenství.
	Označuje prohlášení výrobce, že výrobek splňuje požadavky příslušných směrnic ES.
	Označuje nutnost nahlédnutí do návodu k použití před použitím výrobku.
	Označuje nutnost vyhledat pokyny k použití v elektronické podobě na uvedené webové stránce.
	Označuje webovou stránku, kde může uživatel získat další informace o zdravotnickém prostředku.
	Označuje specifikovanou maximální nosnost (lbs/kg).
	Označuje zabezpečovací body pro přepravu.
	Označuje potenciální bod sevržení.
	Označuje entitu importující zdravotnický prostředek na místo určení.
	Označuje kód šarže výrobce, aby bylo možné šarži identifikovat.
	Praní v pračce, teplota
	Nebělit
	Sušení na vzduchu, v sušičce, ne teplým vzduchem
	Neležet
	Nečistit chemicky
	Označuje prohlášení výrobce, že produkt splňuje požadavky příslušných směrnic UKCA.

E. Denně kontrolujte svou pokožku



VAROVÁNÍ: Nebudete-li řádně provádět kontrolu pokožky, případně budete-li polštář používat i po výskytu změn na pokožce, může dojít k ovlivnění integrity vaší kůže a to může způsobit vážné zranění nebo smrt.

Tyto výrobky Axiom pro sezení a polohování jsou navrženy tak, aby zlepšily rozložení tlaku a zvýšily toleranci sezení. Zda bude poskytnutý polštář vyhovovat vašim individuálním potřebám, nelze předem zajistit. Integrita vaší kůže může být ovlivněna mnoha aspekty vašeho každodenního života a zdravotního stavu, včetně používání tohoto výrobku. Nezapomeňte dodržovat všechny režimy péče o pokožku, které vám stanovil lékař.

E. Denně kontrolujte svou pokožku (pokračování)

1. Uživatelé tohoto výrobku by si určitě měli denně kontrolovat (nebo nechat kontrolovat) svou pokožku, zda u ní nedochází ke změnám. Pokud zaznamenáte změny, okamžitě přestaňte tento výrobek používat a poradte se se svým lékařem. Klíčovým klinickým ukazatelem rozpadu tkáně je zarudnutí kůže. Pokud se na vaší pokožce objeví zarudnutí, okamžitě přestaňte tento výrobek používat a poradte se se svým lékařem. Zvláště pečlivě si prohlédněte oblasti související s kostními výběžky pánve, jako jsou chocholíky (trochantery) a hrboly sedací kosti (tuber ischiadicum).

F. Obecná varování



VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ: Před použitím a instalací tohoto polštáře je nutné si prostudovat tuto příručku a porozumět jejímu obsahu. Pokud varováním a pokynům nerozumíte, obraťte se na autorizovaného dodavatele společnosti Ki Mobility nebo na svého lékaře. V opačném případě by mohlo dojít k vážnému zranění nebo smrti.



VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ: Instalace polštáře na invalidní vozík by mohla ovlivnit těžiště vozíku. Změny těžiště mohou ovlivnit vaši stabilitu na invalidním vozíku a vést k převrácení nebo pádu z vozíku, což může mít za následek vážné zranění. Vždy si prostudujte návod k použití svého invalidního vozíku, abyste zjistili, zda po přidání polštáře není nutné provést změny na vozíku, aby byla zajištěna dostatečná stabilita.



VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ: Integrita vaší kůže může být ovlivněna mnoha aspekty vašeho každodenního života a zdravotního stavu, včetně používání tohoto výrobku. Nezapomeňte dodržovat všechny režimy péče o pokožku, které vám stanovil lékař. Uživatelé tohoto výrobku by si určitě měli pravidelně kontrolovat (nebo nechat kontrolovat) svou pokožku podle pokynů lékaře. V opačném případě by mohlo dojít k vážnému zranění nebo smrti.

G. Likvidace

Výrobek je vyroben z materiálů, které lze bezpečně zlikvidovat bez zvláštních opatření. V místě Vašeho pobytu mohou platit specifické předpisy pro likvidaci odpadu nebo recyklaci, které je třeba vzít při likvidaci v úvahu. To může zahrnovat čištění nebo dekontaminaci součástí před likvidací. Je-li požadavkem recyklace materiálů, přečtěte si prosím následující seznam

obecných materiálů (které mohou, ale nemusí být přítomny v závislosti na typu produktu.):

- Hliník – držáky, spony, svorky, hardware
- Ocel – šrouby, nastavitelné tyče, prodlužovací tyče
- Plast – záslepký, klipy
- Čalounění - tkaná polyesterová tkanina a polyuretanová pěna

Pokud je vyžadována recyklace materiálů, například podle směrnice 2012/19/EU, OEEZ v Evropě (Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních), REACT i Mascot jsou v souladu s OEEZ a poskytují pokyny k recyklaci a likvidaci. Pro dosažení vysokého podílu opětovného použití nebo recyklace je nutná řádná demontáž. Při manipulaci je třeba dbát na správné používání nástrojů a ochranná opatření, aby nedošlo ke kontaktu s ostrými hranami. Plasty označené recyklačními symboly a termoplastické díly lze recyklovat. Hliníkové, měděné a ocelové díly, včetně šroubů, mohou být recyklovány. Kable, baterie a PCB je třeba likvidovat odděleně podle místních předpisů. Pokud nejste schopni výrobek správně zlikvidovat, vraťte jej a jeho příslušenství autorizovanému dodavateli k řádné likvidaci.

H. Ochrana polštáře



VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ: Nebudete-li polštář dostatečně chránit, může dojít ke změnám, které mohou ovlivnit integritu vaší kůže a vést k vážnému zranění nebo smrti.



VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ: Pokud nezajistíte dostatečnou ochranu polštáře před extrémním teplem, může dojít k jeho vznícení nebo uvolnění škodlivých plynů, což může mít za následek vážné zranění nebo smrt.

Zamezte dlouhodobému vystavení nepříznivým okolním podmínkám. Může se jednat o nadměrné vystavení slunečnímu záření a teplotám, ať už příliš vysokým, nebo příliš nízkým. To může mít za následek snížení výkonu vašich polštářů.

Přeštěte byl polštář vyroben v souladu s označenými normami týkajícími se hořlavosti, neměli byste jej vystavovat otevřenému ohni nebo extrémním zdrojům tepla, jako je například hořící cigareta. To může způsobit vznícení polštáře nebo uvolnění škodlivých plynů.

I. Skladování

Výrobky by měly být dlouhodobě skladovány na chladném suchém místě s relativně nízkou vlhkostí (<75 %) mimo přímé sluneční záření a nadměrnou prašnost. Výrobky by neměly být skladovány venku.

J. Překážky

⚠️ VAROVÁNÍ ⚠️

VAROVÁNÍ: Tlakové body mohou způsobit narušení integrity vaší kůže a následné vážné zranění nebo smrti.

Abyste váš polštář fungoval efektivně, neumísťujte mezi svůj zadek a polštář žádné překážky. Mezi takové překážky mimo jiné patří:

- Klíče nebo jiné předměty v kapsách
- Zvedací postroje
- Podložky nebo lišty

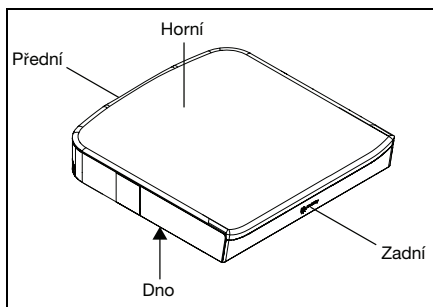
Překážky snižují účinnost výrobku a mohou způsobit tlakové nebo vysokotlakové body.

K. Orientace potahu

⚠️ VAROVÁNÍ ⚠️

VAROVÁNÍ: Nesprávná orientace polštáře a potahu může narušit integritu vaší kůže a způsobit vážné zranění nebo smrt.

Váš polštář byl navržen k usazení ve specifické orientaci a musí být ve vašem invalidním vozíku umístěn správně se správnou orientací potahu vůči pěnové základně. Správná orientace je vyznačena.



Nastavení, seřízení a péče

A. Nasazení polštáře na invalidní vozík

⚠️ VAROVÁNÍ ⚠️

VAROVÁNÍ: Nesprávná volba polštáře, vhodného pro váš invalidní vozík, může mít vliv na integritu vaší kůže, což může mít za následek vážné zranění nebo smrt.

⚠️ VAROVÁNÍ ⚠️

VAROVÁNÍ: Nesprávná orientace polštáře a potahu může narušit integritu vaší kůže, což může způsobit vážné zranění nebo smrt.

⚠️ VAROVÁNÍ ⚠️

VAROVÁNÍ: Nesprávný výběr polštáře a potahu, který lze v invalidním vozíku udržet, může způsobit pád z vozíku s následným vážným zraněním.

⚠️ VAROVÁNÍ ⚠️

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte polštář na příliš nataženém čalounění sedáku. Napnuté čalounění neposkytuje polštáři dostatečnou oporu a může dojít k nesprávnému nastavení polohy. To může narušit integritu vaší kůže a způsobit vážné zranění nebo smrt.

⚠️ VAROVÁNÍ ⚠️

VAROVÁNÍ: Pokud nezajistíte, aby byl invalidní vozík správně nastaven pro použití s polštářem, může dojít k narušení integrity vaší kůže, což může mít za následek vážné zranění nebo smrt.

1. Počáteční nastavení polštáře bez uživatele vsedě
 - Při výběru vhodného polštáře se ujistěte, že jeho rozměry odpovídají šířce a délce závěsu nebo sedáku invalidního vozíku. Pokud si nejste jisti, obraťte se na autorizovaného dodavatele společnosti Ki Mobility nebo na svého lékaře.
 - Umístěte polštář na vozík tak, aby identifikační štítky materiálu směřovaly k zadní části vozíku a rukojeť polštáře byla orientována směrem k přední části vozíku. Protiskluzová textura by měla směřovat k sedacímu závěsu nebo sedáku invalidního vozíku.
 - Je důležité, aby při běžném používání polštář v invalidním vozíku zůstával. Je také důležité, aby se polštář při přemísťování neposunoval, což by mohlo způsobit sklouznutí nebo pád. Polštář má zapínání na suchý zip a protiskluzovou spodní část, která usnadňuje udržení na invalidním vozíku.
2. Nastavení a seřízení invalidního vozíku pro váš polštář
 - a. Ujistěte se, že jsou boky správně umístěny v zadní části vozíku a na polštáři podle pokynů autorizovaného dodavatele společnosti Ki Mobility nebo vašeho lékaře.
 - b. Ujistěte se, že jsou opěrky nohou nastaveny do správné výšky podle pokynů autorizovaného dodavatele společnosti Ki Mobility nebo vašeho lékaře.
 - c. Ujistěte se, že je vaše zádová opěrka správně umístěna a nastavena pro vaši polohu vsedě podle pokynů autorizovaného dodavatele společnosti Ki Mobility nebo vašeho lékaře.

B. Údržba

VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ: Pokud zjistíte jakékoli abnormality, například rozpad pěny, okamžitě přestaňte tento výrobek používat a obraťte se na autorizovaného dodavatele společnosti Ki Mobility nebo lékaře. V opačném případě může dojít k narušení integrity vaší kůže a následnému vážnému zranění nebo smrti.

Pravidelné čištění a údržba mohou pomoci prodloužit životnost polštáře. Polštář byste měli kontrolovat každý týden. Během čištění se doporučuje kontrola komponent.

1. Kontrola potahu, zda není roztržený a nadměrně opotřebovaný
 - a. Stáhněte potah a zkontrolujte, zda nevykazuje nějaké abnormality (uvnitř i zvenku).
 - b. Zkontrolujte, zda není pěnová základna poškozená nebo zda se nezačíná rozpadat.
 - a. Trhliny hlubší než 6,35 mm (0,25")
 - b. Volné granule pěny
 - c. Trvalé změny tvaru nezátížené pěny, například zploštění.

C. Čištění

VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ: Čištění, odstranění pachu a dezinfekce, a to i za použití zde popsané metody, může urychlit přirozenou degradaci pěny. Účinek se liší v závislosti na použitých chemikáliích. Podle návodu k použití dodaného s výrobkem ověřte, zda degradace nepokročila do té míry, že by polštář již neměl být používán. Jinak může dojít k vážnému zranění.

Instruksjoner for vedlikehold og bruk	
	Maskinvask, varm
	Må ikke blekes
	Tørke på snor eller i tørketrommel med kaldlu
	Må ikke strykes
	Må ikke renses

1. Čištění potahu

POZNÁMKA: Sušení teplem může způsobit smrštění, které ovlivní přiléhavost a funkčnost potahů.

- a. Sejměte potah z pěnové základny a zip znovu zavřete.
- b. Můžete jej vyprat v pračce v horké vodě a sušit v sušičce – ale bez ohřevu. Nežehlete. Poznámka – Potahy nečistěte chemicky ani k jejich čištění nepoužívejte průmyslové

lové pračky a sušičky. Neprovádějte parní autoklávování. Nepoužívejte na potah bělidlo.

- c. Chcete-li potah po vyprání znovu nasadit, nasadte potah zpět na pěnovou základnu. Ujistěte se, že zadní strana potahu lícuje se zadní stranou pěnové základny. Poznámka – Při použití v ústavním zařízení napište jméno uživatele permanentním fixem na štítek s obsahem u potahu. Tím se zajistí, že se po vyprání vrátí správný potah na odpovídající polštář.

2. Čištění pěnové základny a odstranění pachu
POZNÁMKA: Pěnovou základnu nepoňujte do žádného roztoku.

- a. Naplňte lahvičku s rozprašovačem čisticím prostředkem nebo dezodorantem. Zkontrolujte, zda je na etiketě výrobce čistícího nebo dezodorančního prostředku uvedeno, že je pro toto použití vhodný. Pro správnou koncentraci a použití roztoku postupujte podle pokynů výrobce.
- b. Položte pěnovou základnu do vany nebo na povrch, který se může namočit.
- c. Postříkejte celý povrch pěnové základny včetně bočních stran. Obráťte ji a zopakujte to i na spodní straně. Po dokončení postřiku nechte roztok 20 až 30 minut působit.
- d. Roztok setřete vlhkou žinkou. Nestříkejte vodu.
- e. Nechte materiál oschnout na vzduchu, ale vyhněte se přímému slunečnímu záření. Než pěnová základna zcela vyschne, může trvat 24 hodin až několik dní – v závislosti na tom, jak moc je mokrá. Před použitím zkontrolujte, zda v pěnové základně nezůstal žádný roztok.

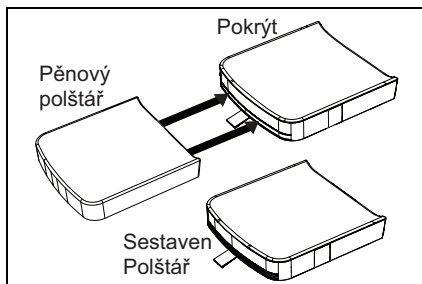
3. Dezinfekce pěnové základny

POZNÁMKA: Pěnovou základnu nepoňujte do žádného roztoku.

- a. Naplňte lahvičku s rozprašovačem minimálně 70% roztokem alkoholu.
- b. Položte pěnovou základnu do vany nebo na povrch, který se může namočit.
- c. Postříkejte celý povrch pěnové základny včetně bočních stran. Obráťte ji a zopakujte to i na spodní straně. Po dokončení postřiku nechte roztok 20 až 30 minut působit.
- d. Roztok setřete vlhkou žinkou. Nestříkejte vodu.
- e. Nechte materiál oschnout na vzduchu, ale vyhněte se přímému slunečnímu záření. Než pěnová základna zcela vyschne, může trvat 24 hodin až několik dní – v závislosti na tom, jak moc je mokrá. Před použitím zkontrolujte, zda v pěnové základně nezůstal žádný roztok.

D. Opětovné sestavení polštáře po jeho vyčištění

- Po řádném čištění a provedení údržby
 - Vložte pěnovou základnu do potahu štítkem dolů a zipem směrem k zadní části polštáře.
 - Zavěte zip. Zkontrolujte, zda jsou sériové a regulační štítky na zadní straně pěnové základny.



OMEZENÁ ZÁRUKA OD SPOLEČNOSTI KI MOBILITY

Předpokládaná životnost výrobku je 5 let.

A. Po dobu 12 měsíců

Společnost Ki Mobility zaručuje, že polštář nebude vykazovat vady materiálu ani zpracování po dobu 12 měsíců. Tato omezená záruka se vztahuje na tyto prvky:

1. Polštářové základny Axiom One

Pokud se v průběhu 12 měsíců (1 let) od data zakoupení, za předpokladu běžného používání, vyskytne jakákoli vada materiálu nebo zpracování, společnost Ki Mobility daný prvek podle svého uvážení bezplatně opraví nebo vymění. Tato záruka se nevztahuje na prodávání, roztržení nebo popálení.

B. Po dobu 6 měsíců

Společnost Ki Mobility zaručuje, že polštář nebude vykazovat vady materiálu ani zpracování po dobu 6 měsíců. Tato omezená záruka se vztahuje na tyto prvky:

1. Odnímatelný potah na polštáře Axiom One

Pokud se v průběhu 6 měsíců od data zakoupení, za předpokladu běžného používání, vyskytne jakákoli vada materiálu nebo zpracování, společnost Ki Mobility daný prvek podle svého uvážení bezplatně opraví nebo vymění. Tato záruka se nevztahuje na prodávání, roztržení nebo popálení.

C. Omezení

- Záruku nelze uplatnit v těchto případech:
 - a. Poškození v důsledku zanedbání péče, nehody, nesprávného použití nebo nesprávné instalace či opravy.
 - b. Úprava výrobků bez výslovného písemného souhlasu společnosti Ki Mobility.
 - c. Poškození v důsledku překročení hmotnostního limitu.
- Tato záruka platí pouze v Severní Americe. Uplatnění mezinárodních záruk je třeba ověřit u místního dodavatele.
- Tato záruka je nepřenosná a vztahuje se pouze na první spotřebitelský nákup tohoto výrobku prostřednictvím autorizovaného dodavatele společnosti Ki Mobility.

D. Postup z naší strany

Naší jedinou odpovědností je oprava nebo výměna dílů, na něž se vztahuje příslušná záruka. Jedná se o výlučný prostředek nápravy následných škod.

E. Potřebný postup z vaší strany

1. Pokud je tato záruka platná, vyžádejte si od nás předchozí souhlas s vrácením nebo opravou dílů, na něž se tato záruka vztahuje.
2. Reklamáce a opravy by měly být vyřizovány prostřednictvím nejbližšího autorizovaného dodavatele. S výjimkou výslovných záruk uvedených v tomto dokumentu jsou všechny ostatní záruky, včetně předpokládaných záruk prodejnosti a záruk vhodnosti pro určitý účel, vyloučeny.

F. Upozornění pro spotřebitele

1. Pokud to zákon umožňuje, nahrazuje tato záruka jakoukoli jinou záruku (písemnou nebo ústní, výslovnou nebo předpokládanou, včetně záruk prodejnosti nebo vhodnosti pro určitý účel).
2. Tato záruka vám dává určitá zákonná práva. Můžete mít také další práva, která se v jednotlivých státech liší.

Zde si pro budoucí potřebu zapište číslo šarže (uvedené na štítcích na polštářích):

DA - INDLEDNING

Tak for at købe et Ki Mobility produkt!



ADVARSEL

ADVARSEL: Brug ikke dette produkt uden at have læst hele brugsvejledningen først. Hvis produktet tages i brug uden at hele denne brugsvejledning er læst først, kan det resultere i alvorlig tilskadekomst af bruger og/ eller hjælper.

Ki Mobility anbefaler oplæring af en fagperson inden for hjælpeteknologi (Assistive Technology Professional, ATP) eller anden kompetent klinisk eller teknisk professionel, i sikker brug af dette produkt, før det tages i brug. Hvis du har spørgsmål eller bekymringer i forhold til aspekter af dette produkt, brugsvejledningen eller den service, der leveres, bør du ikke tøve med at kontakte din autoriserede leverandør, en autoriseret repræsentant eller Ki Mobility:

(1) 715-254-0991



Ki Mobility
5201 Woodward Drive
Stevens Point, WI 54481
U.S.A.



www.kimobility.com (Inkluderer "find forhandler" og adgang til trykte oplysninger)

Eller gennem vores autoriserede
EUrepræsentant:



Etac Supply Center AB
Långgatan 12
334 33 Anderstorp
Sweden

www.etac.com

Eller gennem vores ansvarlige person i
Storbritannien:



Etac Ltd
Unit 60, Hartlebury Trading
Estate, Hartlebury
Kidderminster, DY10 4JD

INHOLDSFORTEGNELSE

DA - INDLEDNING	13
A. Tilsigtet Anvendelse.	13
B. Din Sikkerhed	13
C. Signalord	14
D. Forklaring af Symboler	14
E. Kontrollér Din Hud Dagligt.	14
F. Generelle Advarsler	15
G. Bortskaffelse	15
H. Beskyttelse af din pude	15
I. Opbevaring	15
J. Hindringer	16
K. Orientering om betræk	16

Montering, justering og pleje 16

A. Montering af din pude og kørestol	16
B. Vedligeholdelse	17
C. Rengøring	17
D. Genmontering af din Axiom-pude efter rengøring	18

BEGRÆNSET GARANTI FOR KI-MOBILITET 18

AXIOM ONE

Tilgængelighedserklæring: Information om, hvordan personer med nedsat syn kan få adgang til manualen, kan findes på www.kimobility.com.

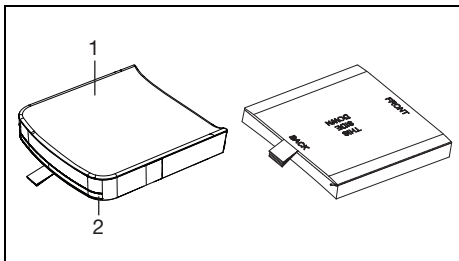
BEMÆRK: Denne vejledning indeholder brugsvejledning til Ki Mobility Axiom One. Disse oplysninger skal gives til brugeren af dette produkt. Fjern ikke denne vejledning før levering til brugeren af dette produkt.

Leverandør: Denne vejledning skal gives til forbrugeren af dette produkt.

Forbruger: Læs hele brugervejledningen, før du bruger dette produkt, og behold den til fremtidig reference.

BEMÆRK: Kontroller alle dele for forsendelseskader. I tilfælde af skade MÅ den IKKE anvendes. Kontakt leverandøren eller Ki Mobility for yderligere instruktioner.

Pudefunktioner



1. Betræk

2. Lynlås



MAKSIMAL BRUGERVÆGT: 158 kg (350 lbs)

A. Tilsigtet Anvendelse

Ki Mobility kørestolspuder er beregnet til at give støtte, trykfordeling og forbedret siddekomfort.

B. Din Sikkerhed

Alle alvorlige uønskede hændelser eller skader relateret til brugen af dit produkt eller dets tilbehør skal indberettes omgående, hvis tilfældet direkte eller indirekte medfører alvorlige helbredsproblemer eller død hos brugeren eller anden person. Indberet alle alvorlige tilfælde og/ eller skader til Ki Mobility, og hvis nødvendigt grundet lokal lovgivning, den relevante sundhedsmyndighed, hvor brugeren og/eller anden person lovpligtigt opholder sig.

B. Din Sikkerhed (fortsat)

Brug ikke dette produkt uden at have læst hele brugsvejledningen først. FØR produktet tages i brug skal du oplæres i sikker brug af produktet af en fagperson inden for hjælpemiddelteknologi eller en anden kompetent sundhedsfaglig person eller tekniker. Ki Mobility producerer mange forskellige produkter, der kan leve op til dine behov. Den anbefalede bedste praksis for valg af produkt er at konsultere en fagperson indenfor hjælpemidler eller anden kompetent teknisk fagperson og en erfaren sundhedsfaglig person, såsom en fysioterapeut, ergoterapeut eller læge. Det endelige valg af kørestol, valgmuligheder og justeringer hviler alene på dig og dine tekniske og sundhedsfaglige personer. De valgmuligheder, du vælger, og opsætningen og justeringen af produktet kan have direkte indflydelse på dets præstation, stabilitet og evne til at imødekomme dine behov.

C. Signalord

I denne brugsvejledning finder du hvad der henvises til som "Signalord". Disse ord bruges til at identificere og formidle alvorlighedsgraden af forskellige farer. Du og alle dem, der hjælper dig, bør læse hele denne brugsanvisning, før du/I bruger produktet. Bemærk Signalord og tag alle bemærkninger, forsigtighedsforanstaltninger og advarsler i betragtning. Vær sikker på at følge alle instruktioner og brug dit produkt sikkert. Signalord refererer til en fare eller usikker praksis, der kan forårsage alvorlig tilskadekomst eller død, for dig eller andre personer. "Advarslerne" findes under 3 hovedkategorier, som følger:

BEMÆRK – Bemærk indikerer, at der er en potentiel farlig situation som kan, hvis den ikke undgås, medføre nedsat præstation af produktet eller skade på dit produkt.

FORSIGTIGHEDSREGEL






















FORSIGTIGHEDSREGEL: Forsigtighedsforanstaltning indikerer en potentiel farlig situation som kan, hvis den ikke undgås, resultere i skade på dit produkt og skade på dig.

ADVARSEL

ADVARSEL: Advarsel indikerer en potentiel farlig situation som kan, hvis den ikke undgås, resultere i alvorlig tilskadekomst eller død. Disse signalord er placeret i hele brugsvejledningen, hvor det er relevant, for at gøre opmærksom på en farlig situation.

Disse signalord er placeret i hele brugsvejledningen, hvor det er relevant, for at gøre opmærksom på en farlig situation. Se afsnit F om farlige situationer, der er gældende for almindelig brug af dette produkt.

D. Forklaring af Symboler

SYMBOL	DEFINITION
	Angiver producenten af medicinsk udstyr.
	Fremstillingsdato (ÅR/MM/DD).
	Hvis det præsenteres på det medicinske udstyr eller emballagen, angiver det behovet for, at brugeren konsulterer instruktionerne af sikkerhedsmæssige årsager, såsom forsigtighedsregler og advarsler.
	Angiver, at varen er et medicinsk udstyr.
	Angiver producentens serienummer, så et specifikt medicinsk udstyr kan identificeres.
	Angiver den autoriserede repræsentant i Det Europæiske Fællesskab.
	Angiver producentens erklæring om, at produktet opfylder kravene i de gældende EF-direktiver.
	Angiver behovet for, at brugeren konsulterer brugsanvisningen.
	Angiver behovet for, at brugeren skal konsultere det anførte websted for at få instruktioner til brug i elektronisk format.
	Angiver et websted, hvor en bruger kan få yderligere oplysninger om det medicinske produkt.
	Angiver en specificeret maksimal vægtgrænse (lbs/kg).
	Angiver et transitsikringspunkt.
	Angiver et potentielt klemmepunkt.
	Angiver den enhed, der importerer det medicinske udstyr til lokaliteten.
	Angiver producentens batchkode, så batchen eller partiet kan identificeres.
	Maskinvask, Varm
	Må Ikke Bleges
	Lufttør eller brug tøretumbler uden varme
	Må Ikke Stryges
	Må Ikke Renses
	Angiver producentens erklæring om, at produktet opfylder kravene i de gældende UKCA-direktiver.

E. Kontroller Din Hud Dagligt

ADVARSEL

ADVARSEL: Manglende udførelse af korrekt hudinspektion eller fortsat brug af en pude efter hudforandringer opstår, kan påvirke din huds tilstand, hvilket kan resultere i alvorlig skade eller død.

Disse Axiom sidde- og positioneringsprodukter er designet til at forbedre trykfordelingen og øge siddekomforten. Hvorvidt den medfølgende pude opfylder dine individuelle behov kan ikke garanteres på forhånd. Din huds tilstand kan blive påvirket af mange aspekter i dit daglige liv og medicinske tilstand, herunder brugen af dette produkt. Sørg for at følge eventuelle hudplejekure fastsat af din læge.

E. Kontroller Din Hud Dagligt (fortsat)

1. Brugere af dette produkt bør sørge for, at deres hud kontrolleres for ændringer dagligt. Hvis du ser ændringer, skal du stoppe med at bruge produktet omgående og kontakte din læge. En vigtig klinisk indikator for vævsnedbrydning er rødmen af huden. Hvis der opstår rødme på din hud, skal du stoppe med at bruge produktet omgående og kontakte din læge. Vær især omhyggelig med at inspicere de områder, ved bækkenets knoglefremspring, såsom lårben og sædeben.

F. Generelle Advarsler



ADVARSEL



ADVARSEL: Brug eller monter ikke denne pude uden, at du har læst og forstået denne brugsvejledning først. Kontakt venligst din autoriserede Ki Mobilityleverandør eller din læge, hvis du ikke er i stand til at forstå advarselne og instruktionerne. Mangel herpå kan resultere i alvorlig tilskadekomst eller død.



ADVARSEL



ADVARSEL: Montering af en pude på en kørestol kan påvirke kørestolens tyngdepunkt. Tyngdepunktsændringer kan påvirke din stabilitet, når du sidder i kørestolen, hvilket kan resultere i, at du vælter eller falder ud af kørestolen, så du kommer alvorligt til skade. Gennemgå altid brugsanvisningen til din kørestol for at se, om ændringer i kørestolen kan være nødvendige for at give tilstrækkelig stabilitet efter tilføjelse af en pude.



ADVARSEL



ADVARSEL: Din huds tilstand kan blive påvirket af mange aspekter af dit daglige liv og medicinske tilstand, herunder brugen af dette produkt. Sørg for at følge eventuelle hudplejekure fastsat af din læge. Forbrugere af dette produkt bør sørge for, at deres hud inspiceres rutinemæssigt for ændringer som anvist af deres klinikker. Mangel herpå kan resultere i alvorlig tilskadekomst eller død.

G. Bortskaffelse

Produktet er fremstillet af materialer, der kan bortskaffes sikkert uden særlige forholdsregler. Særlige regler for bortskaffelse af affald eller genbrug kan være gældende lokalt, og bør tages i betragtning når der arrangeres bortskaffelse. Dette kan inkludere rengøring eller dekontaminering af kørestolen, før bortskaffelse. Hvis det er nødvendigt at genbruge materialet, henvises til følgende liste over generelle materialer (som måske eller måske ikke er til stede baseret på produkttype):

- Aluminium – beslag, spænder, klemmer, hardware
- Stål – Fastgørelsesanordninger, justeringsstænger, forlængelsesstænger
- Plast – stik, klips
- Polster - Vævet polyester og polyurethan skum.

Hvis genbrug af materialer er ønsket eller et krav, såsom i henhold til direktiv 2012/19/EU, WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) i Europa, lever både REAC og Mascot op til WEEE og leverer vejledning i genbrug og bortskaffelse. Korrekt demontering er nødvendig for at opnå et højt omfang af muligt genbrug. Der skal anvendes korrekte værktøjer og beskyttelsesforanstaltninger ved håndtering for at undgå kontakt med skarpe kanter. Plastik mærket med genbrugssymboler og termoplastiske dele kan genbruges. Aluminium, kobber og ståldele, inklusive spændingsanordninger, kan genbruges. Kabler, batterier og PCB skal bortskaffes separat i henhold til lokale lovgivningskrav. Send din kørestol og dens tilbehør til din autoriserede leverandør til korrekt bortskaffelse hvis du ikke er tryk ved, eller i stand til, at bortskaffe din kørestol korrekt.

H. Beskyttelse af din pude



ADVARSEL



ADVARSEL: Mangel på beskyttelse af din pude kan føre til ændringer, der kan påvirke din huds tilstand, hvilket kan resultere i alvorlig tilskadekomst eller død.



ADVARSEL



ADVARSEL: Mangel på beskyttelse af din pude mod ekstrem varme kan få din pude til at antænde eller udsende skadelige gasser, hvilket kan resultere i alvorlig tilskadekomst eller død.

Undgå at blive udsat for ugunstige miljøforhold i længere tid. Dette kan inkludere overdreven udsættelse for sollys og temperaturer, enten varme eller kolde. Dette kan resultere i at puderne forringes.

Selvom din pude er fremstillet i overensstemmelse med dens mærkede brændbarhedsstandarder, bør du undgå at udsætte din pude for åben ild eller ekstreme varmekilder, såsom en brændende cigaret. Dette kan få din pude til at antænde eller udsende skadelige gasser.

I. Opbevaring

Produkterne skal opbevares på et køligt og tørt sted med relativt lav luftfugtighed (<75%) og væk fra direkte sollys og overdreven støv i lange perioder. Produktet bør ikke opbevares udenfor.

J. Hindringer

⚠ ADVARSEL ⚠

ADVARSEL: Trykpunkter kan påvirke din huds tilstand, hvilket kan resultere i alvorlig tilskadekomst eller død.

For at sikre, at din pude fungerer effektivt, skal du undgå at placere genstande mellem din bagdel og din pude. Hindringer kan omfatte, men er ikke begrænset til:

- Nøgler eller andre genstande i lommer
- Løftesejl
- Underpuder eller kiler

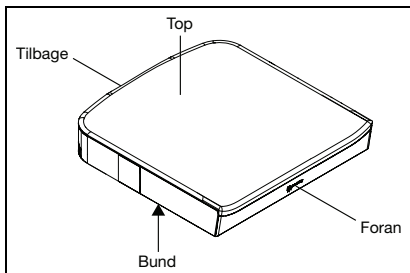
Hindringer vil mindske produktets effektivitet, hvilket potentielt kan forårsage tryk eller høje trykpunkter.

K. Orientering om betræk

⚠ ADVARSEL ⚠

ADVARSEL: Mangel på korrekt orientering af pude og betræk kan påvirke din huds tilstand, hvilket kan resultere i alvorlig tilskadekomst eller død.

Din pude er designet til at sidde på i en bestemt retning, og den skal placeres korrekt i din kørestol med betrækket orienteret korrekt med sku basen. Den er mærket for at angive den korrekte orientering.



Montering, justering og pleje

A. Montering af din pude og kørestol

⚠ ADVARSEL ⚠

ADVARSEL: Mangel på korrekt valg af en pude, der passer til din kørestol, kan påvirke din huds tilstand, hvilket kan resultere i alvorlig tilskadekomst eller død.

⚠ ADVARSEL ⚠

ADVARSEL: Mangel på korrekt orientering af pude og betræk kan påvirke din huds tilstand, hvilket kan resultere i alvorlig tilskadekomst eller død.

⚠ ADVARSEL ⚠

ADVARSEL: Mangel på korrekt valg af pude og betræk, der kan fastholdes i kørestolen, kan få dig til at falde ned fra din kørestol, hvilket kan resultere i alvorlig tilskadekomst.

⚠ ADVARSEL ⚠

ADVARSEL: Undgå at bruge puden på overdrevent udstrakt sædebund. Strakt polstring giver ikke tilstrækkelig støtte til puden, og det kan resultere i forkert placering. Dette kan påvirke din huds tilstand, hvilket kan resultere i alvorlig tilskadekomst eller død.

⚠ ADVARSEL ⚠

ADVARSEL: Mangel på at sikre, at kørestolen er korrekt justeret til brug med puden, kan påvirke din huds tilstand, hvilket kan resultere i alvorlig tilskadekomst eller død.

1. Indledende montering af pude uden bruger i siddende position
 - Når du vælger hvilken pude, der er den rette for dig, skal du sikre dig, at dimensionerne er passende i betragtning af bredden og længden på din kørestols sædebund. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte din autoriserede Ki Mobilityleverandør eller din læge.
 - Placer puden i stolen med mærkerne til materialeidentifikation mod bagsiden af stolen og pudens løftestrop orienteret mod forsiden af stolen. Den skridsikre tekstur skal være vendt mod kørestolens sædebund.
 - Det er vigtigt, at puden fastholdes i kørestolen under normal brug. Det er også vigtigt, at puden ikke forskydes under forflytninger, der kan få dig til at glide eller falde. Den skridsikre tekstur skal være vendt mod kørestolens sædebund.
2. Kørestolsmontering og -justering til din pude
 - a. Sørg for, at hofterne er placeret korrekt bagtil i kørestolen og puden som anvist af din autoriserede Ki Mobilityleverandør eller din læge.
 - b. Sørg for at dine fodstøtter er justeret til den rigtige højde, som anvist af din autoriserede Ki Mobilityleverandør eller din læge.
 - c. Sørg for, at din rygstøtte er korrekt placeret og justeret til din siddende stilling, som anvist af din autoriserede Ki Mobilityleverandør eller din læge.

B. Vedligeholdelse



ADVARSEL: Hvis du finder nogen anomaliteter såsom nedbrydning af skummet, skal du ophøre med brugen af dette produkt omgående og kontakte din autoriserede Ki Mobility-leverandør eller læge. Mangel herpå kan påvirke din huds tilstand, hvilket kan resultere i alvorlig tilskadecomst eller død.

Regelmæssig rengøring og vedligeholdelse kan hjælpe med at forlænge levetiden på din pude. Du bør inspicere din pude ugentligt. Under rengøring anbefales komponentinspektion.

1. Kontroller betrækket for flænger og overdreven slitage
 - a. Fjern betrækket og kontroller for anomaliteter (indvendigt og udvendigt).
 - b. Kontroller skumbasen for sammenbrud eller nedbrydning.
 - a. Flænger dybere end 6,35 mm (0,25")
 - b. Løse granulater af skum
 - c. Permanente ændringer i den ubelastede skumform, såsom skumdeformation.

C. Rengøring



ADVARSEL: Rengøring, lugtfjernelse og desinficering, selv ved hjælp af den metode, der er beskrevet her, kan fremskynde den naturlige nedbrydning af skummet. Effekten vil variere afhængigt af de anvendte kemikalier. Kontroller, at nedbrydningen ikke er nået til det punkt, hvor puden ikke bør anvendes, i henhold til brugsanvisningen, der følger med produktet. Mangel herpå kan resultere i alvorlig tilskadecomst.

Pleje- og Brugsanvisninger	
	Maskinvask, Varm
	Må Ikke Bleges
	Lufttør eller brug tøretumbler uden varme
	Må Ikke Stryges
	Må Ikke Renses

1. Rengøring af betrækket

BEMÆRK: Tørring med varme kan forårsage krympning, der påvirker betrækkets pasform og funktion.

- a. Fjern betrækket fra skummet og luk lynlåsen.
- b. Maskinvask i varmt vand og tøretumbling - ingen varme. Må ikke stry-

ges. Bemærk - Rens ikke betræk med kemisk rens, og brug ikke industrielle vaskemaskiner og tøretumblere til at rengøre betræk. Damp ikke i en autoklave. Må ikke bleges.

- c. For at sætte betrækket på igen efter vask skal du sætte betrækket tilbage over skumbasen. Sørg for, at bagsiden af betrækket passer op til bagsiden af skumbasen. Bemærk - Hvis det anvendes i en institutionel indstilling, skal du skrive beboerens navn med en permanent markør på omslagets indholdsmærke. Dette vil sikre, at det korrekte betræk vender tilbage til sin matchende pude efter vask.

2. Rengøring eller lugtfjernelse af skumbasen

BEMÆRK: Din skumbase må ikke nedsænkes i nogen opløsning.

- a. Fyld en sprayflaske med rengøringsmiddel eller deodorant. Kontroller at mærkningen for producenten af rengøringsmidlet eller lugtfjerner angiver, at det er hensigtsmæssigt til denne brug. Følg producentens mærkning for korrekt opløsningskoncentration og brug.
- b. Læg skumbasen i badekarret eller på en overflade, der må blive våd.
- c. Spray hele overfladen af skumbasen inklusive siderne. Vend den og gentag i bunden. Når du er færdig med at sprøjte, skal du lade opløsningen sætte sig i 20 til 30 minutter.
- d. Tør opløsningen af med en fugtig vaskeklud. Spray ikke med vand.
- e. Lad materialet lufttørre, men undgå direkte sollys. Afhængigt af hvor våd din skumbase er, kan det tage 24 timer til flere dage at tørre helt. Kontroller at der ikke er nogen opløsning tilbage i skumbasen før brug.

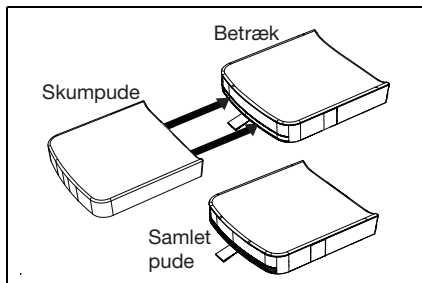
3. Desinfektion af skumbasen

BEMÆRK: Din skumbase må ikke nedsænkes i nogen opløsning.

- a. Fyld en sprayflaske med en 70% eller højere alkoholopløsning.
- b. Læg skumbasen i badekarret eller på en overflade, der må blive våd.
- c. Spray hele overfladen af skumbasen inklusive siderne. Vend den og gentag i bunden. Når du er færdig med at sprøjte, skal du lade opløsningen sætte sig i 20 til 30 minutter.
- d. Tør opløsningen af med en fugtig vaskeklud. Spray ikke med vand.
- e. Lad materialet lufttørre, men undgå direkte sollys. Afhængigt af hvor våd din skumbase er, kan det tage 24 timer til flere dage at tørre helt. Kontroller, at der ikke er nogen opløsning tilbage i skumbasen før brug.

D. Genmontering af din Axiom-pude efter rengøring

1. Efter korrekt rengøring og vedligeholdelse
 - a. Sæt skumbasen ind i betrækket med etiketten ned og lynlåsen bag på puden.
 - b. Luk lynlåsen på din pude. Kontroller, at de serielle og regulatoriske mærker er bag på skumbasen.



BEGRÆNSET GARANTI FOR KI-MOBILITET

Forventet levetid på produktet er 5 år.

A. I 12 Måneder

Ki Mobility garanterer, at puden er fri for materiale- og fabriktionsfejl i en periode på 12 måneder. Denne begrænsede garanti gælder for:

1. Axiom One pudebaser

I en periode på 12 måneder (1 år) fra købsdatoen, forudsat normal brug, hvis materiale- eller fabriktionsfejl forekommer, vil Ki Mobility, efter eget valg, reparere eller udskifte det uden beregning. Denne garanti gælder ikke for punkteringer, flænger eller forbrændinger.

B. I 6 Måneder

Ki Mobility garanterer, at puden er fri for materiale- og fabriktionsfejl i en periode på 6 måneder. Denne begrænsede garanti gælder for:

1. Axiom One aftageligt betræk

I en periode på 6 måneder fra købsdatoen, forudsat normal brug, vil Ki Mobility, efter eget valg, reparere eller udskifte det uden beregning, hvis en materiale- eller fabriktionsfejl forekommer. Denne garanti gælder ikke for punkteringer, flænger eller brændemærker.

C. Begrænsninger

1. Vi stiller ikke garanti for:
 - a. Skader forårsaget af forsømmelse, ulykker, misbrug eller fra forkert montering eller reparation.
 - b. Produkter modificeret uden Ki Mobilitets udtrykkelige skriftlige samtykke.

c. Skade forårsaget af overskredet vægtbegrænsning.

2. Denne garanti gælder kun i Nordamerika. Kontakt din leverandør for at finde ud af, om internationale garantier er gældende.
3. Denne garanti kan ikke overdrages og gælder kun for det første forbrugerkøb af dette produkt gennem en autoriseret Ki Mobility-leverandør.

D. Hvad vi vil gøre

Vores eneste ansvar er at reparere eller udskifte dækkede dele. Dette er den eneste afhjælpning mod følgeskader.

E. Hvad du skal gøre

1. Indhent forudgående godkendelse af returnering eller reparation af dækkede dele fra os, mens denne garanti er gældende.
2. Reklamationer og reparationer skal behandles gennem den nærmeste autoriserede leverandør. Med undtagelse af udtrykkelige garantier heri er alle andre garantier, herunder underforståede garantier for salgbarhed og garantier for egnethed til et bestemt formål udelukket.

F. Bemærkning til forbrugeren

1. Hvis det er tilladt ved lov, træder denne garanti i stedet for enhver anden garanti (skriftlig eller mundtlig, udtrykkelig eller underforstået, herunder en garanti for salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål).
2. Denne garanti giver dig visse juridiske rettigheder. Du kan også have andre rettigheder, der varierer fra stat til stat.

Registrer dit partinummer (placeret på mærker på betræk) her til fremtidig reference:

NL - INLEIDING

Dank u voor het kopen van een Ki Mobility-product!



WAARSCHUWING: Gebruik dit product niet voordat u eerst de volledige handleiding hebt gelezen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstig letsel voor de gebruiker en/of verzorger.

Ki Mobility adviseert training door een professional in assistentietechnologie (Assistive Technology Professional, ATP) of een andere bekwaame klinische of technische professional in het veilig gebruik van dit product voorafgaand aan gebruik.

Als u vragen of problemen hebt over of met om het even welk aspect van dit product, deze handleiding of de service, aarzel niet om contact op te nemen met uw bevoegde leverancier, een bevoegde vertegenwoordiger of Ki Mobility:

(1) 715-254-0991

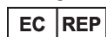


Ki Mobility
5201 Woodward Drive
Stevens Point, WI 54481
U.S.A.



www.kimobility.com (Met Dealer locator en toegang tot afgedrukte informatie)

Of via onze voor de EU erkende vertegenwoordiger:



Etac Supply Center AB
Långgatan 12
334 33 Anderstorp
Sweden
www.etac.com

Of via onze in het VK erkende persoon:



Etac Ltd
Unit 60, Hartlebury Trading Estate, Hartlebury
Kidderminster, DY10 4JD

INHOUDSOPGAVE

NL - INLEIDING	19
A. Beoogd gebruik	19
B. Uw veiligheid	19
C. Signaalwoorden	20
D. Verklarende lijst van de symbolen	20
E. Controleer uw huid dagelijks	20
F. Algemene waarschuwingen	21
G. Verwijdering	21
H. Uw kussens beschermen	21
I. Opslag	22
J. Obstructies	22
K. Oriëntatie van de hoes	22
Instelling, aanpassing en verzorging	22
A. Uw kussen en rolstoel monteren	22
B. Onderhoud	23
C. Reinigen	23

- D. Uw Axiom kussen opnieuw assembleren nadat het is schoongemaakt 24
KI MOBILITY BEPERKTE GARANTIE 24

AXIOM ONE

Toegankelijkheidsverklaring: Informatie over hoe mensen met een verminderd gezichtsvermogen toegang kunnen krijgen tot de handleiding is te vinden op www.kimobility.com.

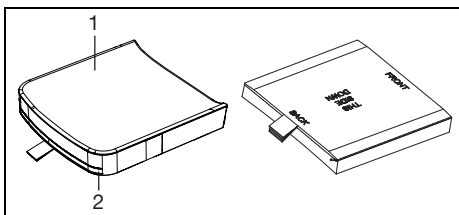
OPMERKING: Deze handleiding bevat instructies voor gebruik voor de Ki Mobility Axiom Pediatric P en Axiom Pediatric SP kussens. Deze informatie moet worden verstrekt aan de gebruiker van dit product. Verwijder deze handleiding niet vóór levering aan de gebruiker van dit product.

Leverancier: Deze handleiding moet aan de gebruiker van dit product worden gegeven.

Consument: Lees de volledige handleiding zorgvuldig door voordat u dit product gaat gebruiken en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

OPMERKING: Controleer alle onderdelen op transportschade. Gebruik het onderdeel NIET als het beschadigd is. Neem contact op met de leverancier of Ki Mobility voor nadere instructies.

Functies van de kussens



1. Hoes

2. Ritssluiting



MAXIMAAL GEWICHT VAN DE GEBRUIKER: 158 kg (350 lbs)

A. Beoogd gebruik

De Ki Mobility rolstoelkussens zijn bedoeld om posturale ondersteuning, drukverdeling, en verbeterde zittolerantie te bieden.

B. Uw veiligheid

Alle ernstige ongewenste voorvallen of letsel in verband met het gebruik van uw product of zijn accessoires moeten onmiddellijk worden gemeld als het voorval direct of indirect leidt tot een ernstig verslechterende gezondheid of het overlijden van de gebruiker of een andere persoon. Meld alle ernstige ongewenste voorvallen en/of letsel aan Ki Mobility, en indien de lokale vereisten dit voorschrijven aan de bevoegde gezondheidsautoriteit waar de gebruiker en/of andere persoon wettelijk verblijven.

B. Uw veiligheid (vervolg)

Gebruik dit product pas nadat u handleiding volledig hebt gelezen. VOORDAT u de rolstoel gebruikt, dient u getraind te zijn in het veilige gebruik van dit product door een professional in assistentietechnologie of een andere bevoegde of klinische professional. Ki Mobility vervaardigt veel verschillende producten die kunnen voldoen aan uw behoeften. De erkende beste praktijk om een product te selecteren is het raadplegen van een professional in de assistentietechnologie, of een andere bevoegde technische professional en een ervaren klinische professional, zoals een fysiotherapeut of arts. Bij de definitieve selectie van het soort product, dienen u en uw technische en klinische professionals over de opties en aanpassingen te beslissen. De door u gekozen opties, opstelling en aanpassing van het product zullen een directe impact hebben op de prestatie, stabiliteit en zijn vermogen om aan uw behoeften te voldoen.

C. Signaalwoorden

In deze handleiding staan wat wij "signaalwoorden" noemen. Deze woorden worden gebruikt om de ernst van verschillende gevaren te identificeren en over te dragen. Voordat u deze stoel gebruikt, moeten u en alle personen die u kunnen helpen, deze handleiding volledig lezen. Let op de signaalwoorden en neem alle opmerkingen, voorzorgen of waarschuwingen in acht. Volg alle instructies en gebruik uw stoel op een veilige manier. Het signaalwoord verwijst naar een gevaar of onveilige praktijk die een ernstig letsel of het overlijden van u of andere personen kan veroorzaken. De "waarschuwingen" zijn onderverdeeld in drie hoofdcategorieën:

OPMERKING – Opmerking wijst op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien ze niet wordt vermeden, kan leiden tot een verminderde prestatie van het product of uw product kan beschadigen.



LET OP

LET OP: Let op verwijst naar een potentieel gevaarlijke situatie die, indien ze niet wordt vermeden, kan leiden tot schade aan uw product of u letsel kan toebrengen.



WAARSCHUWING

WAARSCHUWING: Waarschuwing: verwijst naar een potentieel gevaarlijke situatie die, indien ze niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Deze signaalwoorden zullen verschijnen in de handleiding, waar gepast om de gevaarlijke situatie te benadrukken. Zie Paragraaf F. voor gevaarlijke situaties die van toepassing zijn op het algemene gebruik van dit product.

D. Verklarende lijst van de symbolen

SYMBOOL	DEFINITIE
	Geeft de naam van de fabrikant van het medische hulpmiddel aan.
	Productiedatum (JAAR/MAAND/DAG).
	Indien aanwezig op het medische hulpmiddel of de verpakking, geeft het aan dat de gebruiker de instructies moet raadplegen voor veiligheidsredenen, zoals voorzorgen en waarschuwingen.
	Duidt aan dat het voorwerp een medisch hulpmiddel is.
	Geeft het serienummer van de fabrikant aan zodat een specifiek medisch hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.
	Geeft de bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap aan.
	Geeft de verklaring van de fabrikant aan dat het product in overeenstemming is met de vereisten van de toepasselijke EG-richtlijn.
	Duidt aan dat de gebruiker de gebruiksaanwijzing moet raadplegen.
	Duidt aan dat de gebruiker de vermelde website moet raadplegen voor de gebruiksaanwijzing in elektronisch formaat.
	Geeft een website aan waar een gebruiker bijkomende informatie over het medische hulpmiddel kan vinden.
	Geeft een aangegeven maximumgewicht aan (lbs/kg).
	Geeft een bevestigingspunt voor vervoer aan.
	Wijst op een potentieel knelpunt.
	Geeft de entiteit aan die het medische hulpmiddel importeert naar de locatie.
	Geeft de batchcode van de fabrikant aan, zodat de batch of partij kan worden geïdentificeerd.
	In de machine wassen, heet
	Niet bleken
	Droog aan de waslijn of in de droger, niet heet
	Niet strijken
	Niet chemisch reinigen
	Geeft de verklaring van de fabrikant aan dat het product voldoet aan de eisen van de toepasselijke UKCA-richtlijnen.

E. Controleer uw huid dagelijks



WAARSCHUWING

WAARSCHUWING: De huid niet controleren of het kussen verder gebruiken nadat er veranderingen in de huid optreden, kan invloed hebben op de integriteit van de huid, wat kan leiden tot ernstig letsel of overlijden. Deze Axiom zit- en positioneringsproducten zijn ontworpen om drukverdeling te verbeteren en zittolerantie te verhogen. Het kan niet op voorhand worden gegarandeerd of het voorziene kussen zal voldoen aan uw individuele behoeften. De integriteit van uw huid kan invloed ondervinden van veel aspecten van uw dagelijkse leven en medische aandoening, waaronder het gebruik van dit product. Volg alle door uw arts voorgeschreven huidverzorgingskuren.

E. Controleer uw huid dagelijks (vervolg)

1. Gebruikers van dit product moeten hun huid dagelijks laten controleren op veranderingen. Als u veranderingen opmerkt, stop het gebruik van het product onmiddellijk en raadpleeg uw arts. Een belangrijke klinische indicator van huidafbraak is rode huid. Als uw huid rood wordt, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van dit product en uw arts raadplegen. Controleer vooral de gebieden met uitstekende botten van het bekken zoals uw trochanters en de zitbeenknobbels.

F. Algemene waarschuwingen

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING: Gebruik dit kussen niet voordat u eerst de handleiding volledig hebt gelezen. Neem contact op met uw erkende Ki Mobility-leverancier of uw clinicus als u de waarschuwingen en instructies niet begrijpt. Dit niet doen, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING: De installatie van een kussen op een rolstoel kan het zwaartepunt van de rolstoel beïnvloeden. Veranderingen in uw zwaartepunt kunnen uw stabiliteit in uw rolstoel beïnvloeden, waardoor u zou kunnen kantelen of uit uw rolstoel zou kunnen vallen, wat kan leiden tot ernstig letsel. Lees altijd de gebruiksaanwijzing van uw rolstoel om te zien of er veranderingen moeten worden aangebracht aan de rolstoel om voldoende stabiliteit te bieden nadat een kussen werd toegevoegd.

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING: De integriteit van uw huid kan worden beïnvloed door veel aspecten van uw dagelijkse leven en medische aandoening, waaronder het gebruik van dit product. Volg alle door uw arts voorgeschreven huidverzorgingskuren. Gebruikers van dit product moeten hun huid routinematig laten controleren op veranderingen in overeenstemming met de instructies van hun arts. Dit niet doen, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

G. Verwijdering

Het product is vervaardigd van materialen die veilig kunnen worden weggegooid zonder speciale voorzorgen. Het is mogelijk dat er plaatselijk specifieke afvalverwijderings- of recyclingvoorschriften gelden en deze moeten in acht worden genomen wanneer u het product verwijdert. Het kan gaan om het reinigen of ontsmetten van het onderdeel voordat het kan

worden verwijderd. Als materialen moeten worden gerecycled, raadpleeg de onderstaande lijst van algemene materialen (die al dan niet aanwezig kunnen zijn naargelang het producttype):

- Aluminium – beugels, gespen, klemmen, hardware
- Staal – bevestigingsmiddelen, aanpassingsstangen, verlengingsstangen
- Plastic – stekkers, clips
- Bekleding – geweven polyester stof en polyurethaan schuim.

Als u de materialen wilt recyclen of als dit vereist is, zoals bijvoorbeeld in overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU, WEEE (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur) in Europa, zijn zowel REAC als Mascot in overeenstemming met WEEE en geven ze richtlijnen voor recycling en verwijdering. De rolstoel moet correct worden gedemonteerd voor een hoge mate van hergebruik of recycling. U moet geschikt gereedschap gebruiken en beschermende maatregelen hanteren om contact met scherpe randen te voorkomen. Plastic onderdelen die zijn aangeduid met recycling symbolen en thermoplastische onderdelen kunnen worden gerecycled. Aluminium, koper en stalen onderdelen, waaronder bevestigingsmiddelen, kunnen worden gerecycled. Kabels, accu's en PCB moeten apart worden verwijderd in overeenstemming met de lokale vereisten. U kunt uw product en accessoires ook terugbrengen naar uw erkende leverancier om ze correct te laten verwijderen als u het liever niet zelf doet.

H. Uw kussen beschermen

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING: Het niet beschermen van uw kussen kan leiden tot veranderingen die invloed kunnen hebben op de integriteit van uw huid, wat kan leiden tot ernstig letsel of overlijden.

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING: Als uw kussen niet wordt beschermd tegen extreme hitte, kan uw kussen ontbranden of schadelijke gassen afgeven wat kan leiden tot ernstig letsel of overlijden.

Vermijd langdurige blootstelling aan slechte milieuoomstandigheden, zoals overmatige blootstelling aan zonlicht en warme of koude temperaturen. De prestaties van uw kussens kunnen hierdoor verslechteren. Uw kussen werd vervaardigd in overeenstemming met de brandbaarheidsnormen op het etiket, maar u mag uw kussen niet blootstellen aan open vlammen of extreme hittebronnen zoals een brandende sigaret. Hierdoor kan uw kussen ontbranden of schadelijke gassen vrijgeven.

I. Opslag

Producten die voor een langere periode worden weggeborgen, moeten worden bewaard op een koele droge plaats met relatief lage vochtigheid (75%) buiten het direct zonlicht en zonder overmatig veel stof. De producten mogen niet buiten worden bewaard.

J. Obstructies

⚠ WAARSCHUWING ⚠

WAARSCHUWING: Drukpunten kunnen invloed hebben op de integriteit van uw huid, wat kan leiden tot ernstig letsel of overlijden.

Om ervoor te zorgen dat uw kussen doeltreffend werkt, plaats geen obstructies tussen uw billen en uw kussen. Obstructies zijn onder meer:

- Sleutels of andere voorwerpen in uw zakken
- Hijsbanden
- Onderkussens of platen

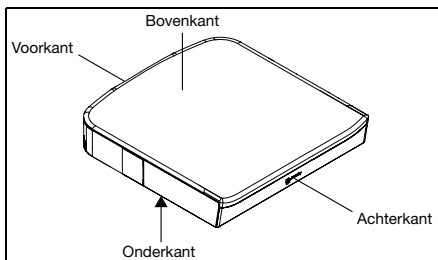
Obstructies zullen de doeltreffendheid van het product verminderen, en kunnen druk of hoge drukpunten veroorzaken.

K. Oriëntatie van de hoes

⚠ WAARSCHUWING ⚠

WAARSCHUWING: Als u het kussen en de hoes niet correct oriënteert, kan dit invloed hebben op de integriteit van uw huid, wat kan leiden tot ernstig letsel of overlijden.

Uw kussen werd ontworpen om op gezeten te worden in een specifieke oriëntatie en moet correct worden geplaatst in uw rolstoel met de hoes correct geïoriënteerd met de schuimbasis. De correcte oriëntatie is vermeld op het etiket.



Instelling, aanpassing en verzorging

A. Uw kussen en rolstoel monteren

⚠ WAARSCHUWING ⚠

WAARSCHUWING: Als u een kussen selecteert dat niet bij uw rolstoel past, kan dit invloed hebben op de integriteit van uw huid, wat kan leiden tot ernstig letsel of overlijden.

⚠ WAARSCHUWING ⚠

WAARSCHUWING: Als u het kussen en de hoes niet correct oriënteert, kan dit invloed hebben op de integriteit van uw huid, wat kan leiden tot ernstig letsel of overlijden.

⚠ WAARSCHUWING ⚠

WAARSCHUWING: Als u een kussen en hoes selecteert die niet kunnen worden bevestigd in de rolstoel, kan dit ertoe leiden dat u uit uw rolstoel valt, wat kan leiden tot ernstig letsel.

⚠ WAARSCHUWING ⚠

WAARSCHUWING: Gebruik het kussen niet op een te uitgetrokken bekleding van een hijsband. Uitgetrokken bekleding biedt geen adequate ondersteuning voor het kussen en kan leiden tot ongepast positionering. Dit kan invloed hebben op de integriteit van uw huid, wat kan leiden tot ernstig letsel of overlijden.



⚠ WAARSCHUWING ⚠

WAARSCHUWING: Als de rolstoel niet correct is aangepast voor gebruik met het kussen kan dit invloed hebben op de integriteit van uw huid, wat kan leiden tot ernstig letsel of overlijden.

1. Initiële instelling van het kussen zonder de gebruiker in de zittende positie
 - Wanneer u beslist welk kussen geschikt is voor u, zorg ervoor dat de afmetingen gepast zijn door rekening te houden met breedte en lengte van de hijsband van uw rolstoel of zitdeel. Als u het niet zeker weet, raadpleeg uw erkende Ki Mobility leverancier of uw clinicus.
 - Plaats het kussen in de stoel met de identificatielabels van het materiaal naar de achterzijde van de stoel gericht en de hendel van het kussen naar de voorzijde van de stoel. De niet glijdende textuur moet gericht zijn naar de hijsband van de zitting of het zitgedeelte op uw rolstoel.
 - Het is belangrijk dat bij normaal gebruik, het kussen in de rolstoel blijft. Het is ook belangrijk dat het kussen niet wordt verplaatst bij overdrachten waardoor u zou kunnen uitglijden of vallen. De niet glijdende textuur moet gericht zijn naar de hijsband van de zitting of het zitgedeelte op uw rolstoel.

A. Uw kussen en rolstoel monteren (vervolg)

2. De rolstoel instellen en aanpassen aan uw kussen
 - a. Zorg ervoor dat de heupen correct zijn geplaatst in de achterzijde van de rolstoel en het kussen volgens de aanwijzingen van uw erkende Ki Mobilityleverancier of uw clinicus.
 - b. Zorg ervoor dat uw voetsteunen zijn aangepast aan de correcte hoogte, volgens de aanwijzingen van uw erkende Ki Mobility leverancier of uw clinicus.
 - c. Zorg ervoor dat uw rugondersteuning correct is gepositioneerd en aangepast aan uw zithouding, volgens de aanwijzingen van uw erkende Ki Mobility-leverancier of uw clinicus.

Verzorgings- en gebruiksinstructies	
	In de machine wassen, heet
	Niet bleken
	Droog aan de waslijn of in de droger, niet heet
	Niet strijken
	Niet chemisch reinigen

1. De hoes reinigen

OPMERKING: Het product met hitte drogen kan leiden tot krimpen, wat invloed heeft op de pasvorm en functie van de hoes.

- a. Verwijder de hoes van de schuimbasis en sluit de ritssluiting.
- b. Was in de machine in heet water en droog in de droger zonder hitte. Niet strijken. Opmerking - laat de hoezen niet chemisch reinigen of gebruik geen industriële wasmachines of drogers om de hoes te reinigen. Niet steriliseren met stoom of autoclaaf. Niet bleken.
- c. Om de hoes opnieuw aan te brengen, plaats de hoes over de schuimbasis. Zorg ervoor dat de achterzijde van de hoes aansluit bij de achterzijde van de schuimbasis. Opmerking - Indien het wordt gebruikt in een institutionele instelling, schrijf de naam van de bewoner met een permanente marker op het inhoudsetiket van de hoes. Dit zal ervoor zorgen dat de correcte hoes terugkomt bij het juiste kussen nadat het is gewassen.

2. De schuimbasis reinigen of ontgeuren

OPMERKING: Dompel uw schuimbasis niet onder in om het even welke oplossing.

- a. Vul een sprayflacon met reinigingsmiddel of ontgeurder. Ga na of de labeling van de fabrikant van het reinigingsmiddel of ontgeurder aangeeft dat het geschikt is voor dit gebruik. Volg labeling van de fabrikant voor een gepaste concentratie en gebruik van de oplossing.
- b. Leg de schuimbasis in het bad of op een oppervlak dat nat mag worden.
- c. Spray het volledige oppervlak van de schuimbasis en de zijanten. Draai het om en herhaal aan de onderzijde. Nadat u klaar bent met sprayen, laat u de oplossing 20 tot 30 minuten inwerken.
- d. Veeg de oplossing af met een vochtig wasdoekje. Spray niet met water.
- e. Laat het materiaal aan de lucht drogen maar vermijd direct zonlicht. Afhankelijk van hoe nat uw schuimbasis is, kan het 24 uur tot verschillende dagen duren om volledig te drogen. Bevestig dat er geen oplossing meer is in de schuimbasis voorafgaand aan gebruik.

B. Onderhoud

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING: Als u afwijkingen vindt, zoals afbrekend schuim, stop het gebruik van dit product meteen en raadpleeg uw erkende Ki Mobility leverancier of clinicus. Als u dit niet doet, kan dit invloed hebben op de integriteit van uw huid, wat kan leiden tot ernstig letsel of overlijden.

Het kussen regelmatig schoonmaken en onderhouden kan helpen om de levensduur te verlengen. U moet uw kussen wekelijks controleren. Het wordt ook aangeraden om de onderdelen te controleren bij het schoonmaken.

1. Controleer op scheuren en overmatige slijtage.
 - a. Verwijder de hoes en controleer op afwijkingen (aan de binnen- en buitenzijde).
 - b. Controleer de schuimbasis op defecten of afbraak.
 - a. Scheuren dieper dan 6,35 mm (0,25")
 - b. Losse schuimkorrels
 - c. Permanente veranderingen aan de lege vorm, zoals afvlakking.

C. Reinigen

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING: Schoonmaken, ontgeuren en ontsmetten, zelfs de hier beschreven methode gebruiken, kan de natuurlijke afbraak van het schuim versnellen. Dit effect zal variëren naargelang de gebruikte chemische middelen. Ga na of de afbraak zich niet zo ver heeft doorgezet dat het kussen niet langer gebruikt mag worden, volgens de instructies voor gebruik die werden geleverd met het product. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstig letsel.

C. Reinigen (vervolg)

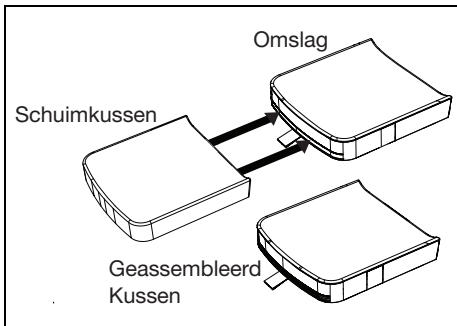
3. De schuimbasis ontsmetten

OPMERKING: Dompel uw schuimbasis niet onder in om het even welke oplossing.

- Vul een sprayflacon met een 70% of meer alcoholoplossing.
- Leg de schuimbasis in het bad of op een oppervlak dat nat mag worden.
- Spray het volledige oppervlak van de schuimbasis en de zijkanten. Draai het om en herhaal aan de onderzijde. Nadat u klaar bent met sprayen, laat u de oplossing 20 tot 30 minuten inwerken.
- Veeg de oplossing af met een vochtig wasdoekje. Spray niet met water.
- Laat het materiaal aan de lucht drogen maar vermijd direct zonlicht. Afhankelijk van hoe nat uw schuimbasis is, kan het 24 uur tot verschillende dagen duren om volledig te drogen. Bevestig dat er geen oplossing meer is in de schuimbasis voorafgaand aan gebruik.

D. Uw Axiom kussen opnieuw assembleren nadat het is schoongemaakt

- Nadat het kussen correct is schoongemaakt en onderhouden
 - Breng de schuimbasis in de hoes met het etiket naar beneden en de ritssluiting gericht naar de achterzijde van het kussen.
 - Sluit de ritssluiting op uw kussen. Controleer of de serie- regelgevende tags zich aan de achterzijde van de schuimbasis bevinden.



KI MOBILITY BEPERKTE GARANTIE

De verwachte levensduur van het product is vijf jaar.

A. Voor een periode van 12 maanden

Ki Mobility garandeert dat het kussen vrij is van defecten in materialen en fabricage gedurende een periode van 12 maanden. Deze beperkte garantie is van toepassing op:

1. Axiom One kussenbasissen

Gedurende een periode van 12 maanden (1 jaar) vanaf de aankoopdatum, zal Ki Mobility, bij normaal gebruik als een defect optreedt in materialen of vakmanschap, het naar eigen oordeel kosteloos repareren of vervangen. Deze garantie is niet van toepassing op lekke banden, scheuren of brandschade.

B. Voor een periode van 6 maanden

Ki Mobility garandeert dat het kussen vrij is van defecten in materialen en fabricage gedurende een periode van 6 maanden. Deze beperkte garantie is van toepassing op:

1. Axiom One verwijderbare hoes

Gedurende een periode van 6 maanden vanaf de aankoopdatum, zal Ki Mobility, bij normaal gebruik als een defect optreedt in materialen of vakmanschap, het naar eigen oordeel kosteloos repareren of vervangen. Deze garantie is niet van toepassing op lekke banden, scheuren of brandschade.

C. Beperkingen

1. We geven geen garantie voor:
 - a. Schade als gevolg van verwaarlozing, verkeerd gebruik of verkeerde installatie of reparatie.
 - b. Producten die werden aangepast zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van Ki Mobility.
 - c. Schade als gevolg van het niet respecteren van de gewichtslimiet.
2. Deze garantie is alleen geldig in de Noord Amerika. Ga na bij uw leverancier of internationale garanties van toepassing zijn.
3. Deze garantie kan niet worden overgedragen en is alleen van toepassing op de eerste gebruikersaankoop van dit product door een erkende Ki Mobility-leverancier.

D. Wat wij zullen doen

Onze enige aansprakelijkheid is het repareren of vervangen van onderdelen die onder de garantie vallen. Dit is de exclusieve remedie voor gevolgschade.

KI MOBILITY BEPERKTE GARANTIE (vervolg)

E. Wat u moet doen

1. Terwijl deze garantie van kracht is, voorafgaande toestemming van ons verkrijgen om gedekte onderdelen aan ons te retourneren.
2. Claims en reparaties moeten worden verwerkt door de dichtstbijzijnde erkende leverancier. Uitgezonderd uitdrukkelijke garanties in dit document, zijn alle andere garanties, waaronder impliciete garanties van verkoopbaarheid en garanties voor geschiktheid voor een bepaald doel uitgesloten.

F. Mededeling aan de gebruiker

1. Indien wettelijk toegestaan vervangt deze garantie elke andere garantie (schriftelijk of mondeling, uitdrukkelijk of impliciet, met inbegrip van garantie van verkoopbaarheid, of geschiktheid voor een bepaald doel).
2. Deze garantie geeft u bepaalde wettelijke rechten. U kunt ook andere rechten hebben, die verschillen van staat tot staat.

Noteer uw lotnummer (op de tags van het kussen) als to komstige referentiebron:

FR - INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté un produit Ki Mobility!

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT: Ne l'utilisez pas sans avoir lu au préalable l'intégralité de ce manuel. Une utilisation sans avoir lu au préalable l'intégralité de ce manuel peut entraîner des blessures graves pour l'utilisateur et/ou l'accompagnateur.

Ki Mobility recommande d'être formé par un professionnel de la technologie d'assistance (Assistive Technology Professional - ATP) ou d'un autre professionnel clinique ou technique compétent dans l'utilisation sécurisée de ce fauteuil avant de l'utiliser.

Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant un aspect de ce fauteuil roulant, ce manuel ou le service fourni, n'hésitez pas à contacter votre fournisseur agréé, un représentant autorisé ou Ki Mobility. Ki Mobility est accessible comme suit:

(1) 715-254-0991



Ki Mobility
5201 Woodward Drive
Stevens Point, WI 54481
U.S.A.



www.kimobility.com (comprend le localisateur de détaillants et l'accès aux informations imprimées)

Ou par l'intermédiaire de notre représentant autorisé de l'UE:



Etac Supply Center AB
Långgatan 12
334 33 Anderstorp
Sweden
www.etac.com

Ou par l'intermédiaire de notre responsable au R.-U.:



Etac Ltd
Unit 60, Hartlebury Trading
Estate, Hartlebury
Kidderminster, DY10 4JD

TABLE DES MATIÈRES

FR - INTRODUCTION	25
A. Utilisation prévue	26
B. Votre sécurité	26
C. Les mots signaux	26
D. Glossaire des symboles	27
E. Vérifiez votre peau tous les jours	27
F. Avertissements généraux	27
G. Élimination	28
H. Protection de votre coussin	28
I. Rangement	28
J. Obstructions	28
K. Orientation de la housse	28
Installation, réglage et entretien	29
A. Ajustement de votre coussin et de votre fauteuil roulant	29
B. Entretien	29
C. Nettoyage	30
D. Assemblage de votre coussin Axiom après le nettoyage	31
GARANTIE LIMITÉE DE KI MOBILITY	31

AXIOM ONE

Déclaration d'accessibilité: Des informations sur la manière dont les personnes malvoyantes peuvent accéder au manuel sont disponibles sur www.kimobility.com.

REMARQUE: Le présent manuel contient les instructions d'utilisation des coussins Axiom One de Ki Mobility. Ces informations doivent être remises à l'acheteur de ce produit. Ne retirez pas ce manuel avant la livraison de ce produit au client.

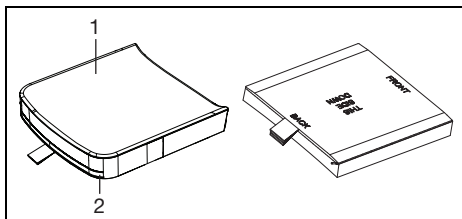
Fournisseur: Le présent manuel doit être remis à l'acheteur de ce produit.

Acheteur: Lisez tout le manuel du propriétaire avant d'utiliser ce produit et conservez-le aux fins de consultation ultérieure.

REMARQUE: Vérifiez toutes les pièces pour déceler des dommages pendant l'expédition. En cas de dommages, NE l'utilisez PAS.

Contactez le fournisseur ou Ki Mobility pour de plus amples instructions.

Caractéristiques du coussin



1. Housse

2. Fermeture éclair

MAX POIDS MAXIMAL DE L'UTILISATEUR: 158 kg (350 lbs)

A. Utilisation prévue

Les coussins pour fauteuil roulant Ki Mobility sont destinés à offrir un soutien postural, à répartir la pression et à améliorer la tolérance à rester assis.

B. Votre sécurité

Tout événement indésirable grave ou toute blessure liés à l'utilisation de votre produit ou de ses accessoires doivent être signalés immédiatement si l'incident entraîne directement ou indirectement une détérioration grave de la santé, ou la mort, de l'utilisateur ou d'une autre personne. Signalez tout événement grave et/ou blessure à Ki Mobility et, si la réglementation locale l'exige, à l'autorité sanitaire compétente où l'utilisateur et/ou une autre personne résident légalement.

N'utilisez pas ce produit sans avoir lu au préalable l'intégralité de ce manuel. AVANT de rouler, vous devez être formé à l'utilisation sécurisée de ce produit par un professionnel des technologies d'assistance ou tout autre professionnel

clinique ou technique compétent. Ki Mobility fabrique de nombreux modèles de produits qui peuvent répondre à vos besoins. La meilleure pratique reconnue pour choisir un produit est de consulter un professionnel de technologie d'assistance ou un autre professionnel technique compétent et un professionnel clinique expérimenté tel qu'un kinésithérapeute, un ergothérapeute ou un médecin. La sélection finale du type de produit, des options et des réglages incombe uniquement à vous et à vos professionnels techniques et cliniques. Les options que vous choisissez, la configuration et le réglage du produit ont un impact direct sur ses performances, sa stabilité et sa capacité à répondre à vos besoins.

C. Les mots signaux

Dans ce manuel, vous trouverez ce que l'on appelle des mots « signaux ». Ces mots sont utilisés pour identifier et transmettre la gravité de divers dangers. Avant d'utiliser ce fauteuil, vous et toute personne susceptible de vous aider devez lire l'intégralité de ce manuel. Veuillez noter le mot Signal et prendre en compte toutes les remarques, mises en garde ou avertissements. Assurez-vous de suivre toutes les instructions et d'utiliser votre fauteuil en toute sécurité. Le mot Signal fait référence à un danger ou à une pratique dangereuse qui peut entraîner des blessures graves ou la mort pour vous ou pour d'autres personnes. Les « Avertissements » sont répartis en trois catégories principales, comme suit:

REMARQUE – La remarque indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner une baisse des performances ou l'endommagement de votre produit.

⚠ MISE EN GARDE ⚠






















MISE EN GARDE: La mise en garde indique un risque de danger potentiel qui, si l'on ne fait rien pour l'éviter, peut endommager votre produit et vous blesser.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

AVERTISSEMENT: L'avertissement indique un risque de danger potentiel qui, si l'on ne fait rien pour l'éviter, peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

Ces mots signaux seront placés dans tout le manuel, le cas échéant, pour mettre en évidence la situation dangereuse. Reportez-vous à la section F pour connaître les situations dangereuses qui s'appliqueront à l'utilisation générale de ce produit.

D. Glossaire des symboles

SYMBOLE	DÉFINITION
	Indique le fabricant de l'appareil médical.
	Date de fabrication (ANNÉE/MOIS/JOUR).
	S'il est présenté sur l'appareil médical ou sur l'emballage, il indique la nécessité pour l'utilisateur de consulter les instructions pour des raisons de sécurité telles que des mises en garde et des avertissements.
	Indique que l'article est un appareil médical.
	Indique le numéro de série du fabricant afin qu'un appareil médical spécifique puisse être identifié.
	Indique le représentant autorisé dans la Communauté européenne.
	Indique la déclaration du fabricant que le produit répond aux exigences des directives CE applicables.
	Indique la nécessité pour l'utilisateur de consulter le mode d'emploi.
	Indique la nécessité pour l'utilisateur de consulter le site Internet répertorié pour obtenir le mode d'emploi au format électronique.
	Indique un site Internet où l'utilisateur peut obtenir des informations supplémentaires sur le produit médical.
	Indique une limite maximale de poids spécifiée (lb/kg).
	Indique un point de sécurisation du transit.
	Indique un point de pincement potentiel.
	Indique l'entité qui importe le dispositif médical dans la région.
	Indique le code de lot du fabricant afin que le lot ou le lot puisse être identifié.
	Laver en machine à l'eau chaude
	Ne pas utiliser d'eau de Javel
	Sécher à l'air libre ou au sèche-linge sans chaleur
	Ne pas repasser
	Ne pas laver à sec
	Indique la déclaration du fabricant selon laquelle le produit répond aux exigences des directives UKCA applicables.

E. Vérifiez votre peau tous les jours

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT: Ne pas inspecter adéquatement la peau ou continuer l'utilisation d'un coussin après avoir subi des changements au niveau de la peau peut nuire à l'intégrité de votre peau, entraînant des blessures graves, voire la mort.

Ces produits d'assise et de positionnement Axiom sont conçus pour améliorer la répartition de pression et augmenter la tolérance à rester assis. Il est impossible de savoir d'avance si le coussin fourni conviendra à vos besoins individuels. L'intégrité de votre peau peut être affectée par de nombreux aspects de votre vie quotidienne et de votre état de santé, y compris l'utilisation de ce produit. Assurez-vous de suivre tous les régimes de soins de la peau établis par votre clinicien.

1. Les utilisateurs de ce produit doivent s'assurer que leur peau est inspectée tous les jours pour remarquer tout changement. Si vous constatez des changements, cessez d'utiliser ce produit immédiatement et consultez votre médecin. Un indicateur clinique clé de la dégradation des tissus est une rougeur sur la peau. Si vous développez des rougeurs sur la peau, cessez d'utiliser ce produit immédiatement et consultez votre médecin. Inspectez avec beaucoup d'attention les zones des proéminences osseuses du bassin comme les trochanters et les tubérosités ischiatiques.

F. Avertissements généraux

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas ou n'installez pas ce coussin sans d'abord lire et comprendre le présent manuel. Veuillez communiquer avec votre fournisseur Ki Mobility autorisé ou votre médecin si vous êtes incapable de comprendre les avertissements et les instructions. Le nonrespect de cette consigne peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT: L'installation d'un coussin sur un fauteuil roulant pourrait altérer le centre de gravité du fauteuil roulant. Des changements dans votre centre de gravité peuvent nuire à votre stabilité dans votre fauteuil roulant, entraînant un basculement ou une chute de votre fauteuil roulant, ce qui pourrait entraîner des blessures graves. Consultez toujours les instructions d'utilisation de votre fauteuil roulant pour voir si des modifications de celui-ci peuvent être nécessaires pour assurer une stabilité suffisante après l'ajout d'un coussin.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT: L'intégrité de votre peau peut être affectée par de nombreux aspects de votre vie quotidienne et de votre état de santé, y compris l'utilisation de ce produit. Assurez-vous de suivre tous les régimes de soins de la peau établis par votre clinicien. Les acheteurs de ce produit doivent s'assurer que leur peau fait l'objet d'une inspection périodique pour déceler tout changement selon les directives de leur médecin. Le nonrespect de cette consigne peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

G. Élimination

Le produit est fabriqué avec des matériaux qui peuvent être éliminés en toute sécurité, sans prendre de mesures particulières. Des règlements spécifiques en matière d'élimination ou de recyclage des déchets peuvent être en vigueur localement. Il faut les prendre en compte lors de l'élimination. Ils peuvent inclure le nettoyage ou la décontamination du composant avant son élimination.

S'il est obligatoire de recycler des matériaux, veuillez consulter la liste suivante de matériaux généraux (qui peuvent être absents en fonction du type de produit) :

- Aluminium – supports, fermetures, pinces, quincaillerie
- Acier – fixations, tiges de réglage, tiges de rallonge
- Plastique – bouchons, attaches
- Rembourrage – tissu en polyester et mousse depolyuréthane

Si le recyclage des matériaux est souhaité ou obligatoire, par exemple en vertu de la Directive 2012/19/EU, DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques) en Europe, REAC et Mascot sont tous deux conformes à la DEEE et présentent des directives en matière de recyclage et d'élimination. Le démantèlement adéquat est nécessaire pour obtenir une proportion élevée de réutilisation ou de recyclage. Assurez-vous d'utiliser des outils appropriés et des mesures de protection pendant le manie- ment afin d'éviter tout contact avec des arêtes vives. Les plastiques marqués du symbole de recyclage et les pièces en thermoplastique peuvent être recyclés. Les pièces en aluminium, en cuivre et en acier, y compris les fixations, peuvent être recyclées. Les câbles, les batteries et la carte de circuits imprimés doivent être éliminés séparément, conformément aux exigences locales. Retournez votre produit et ses accessoires à votre fournisseur agréé pour une élimination adéquate si vous ne vous sentez pas à l'aise ou si vous n'êtes pas en mesure de les éliminer correctement.

H. Protection de votre coussin

⚠️ AVERTISSEMENT ⚠️

AVERTISSEMENT: Ne pas protéger votre coussin peut entraîner des changements qui peuvent nuire à l'intégrité de votre peau, entraînant des blessures graves, voire la mort.

⚠️ AVERTISSEMENT ⚠️

AVERTISSEMENT: Si vous ne protégez pas votre coussin de la chaleur extrême, votre coussin peut s'enflammer ou émettre des gaz nocifs, entraînant des blessures graves, voire la mort.

Évitez toute exposition prolongée à des conditions environnementales défavorables. De telles conditions incluent une exposition excessive à la lumière du soleil et à des températures excessivement chaudes ou froides. De telles conditions peuvent entraîner la détérioration de la performance de vos coussins.

Même si votre coussin été fabriqué conformément aux normes d'inflammabilité inscrites sur son étiquette, vous devriez éviter d'exposer votre coussin à des flammes nues ou à des sources de chaleur extrême comme une cigarette allumée. Le coussin pourrait alors s'enflammer ou émettre des gaz nocifs.

I. Rangement

Les produits doivent être rangés dans un endroit frais et sec où l'humidité relative est faible (moins de 75 %), à l'écart de la lumière directe du soleil et de la poussière excessive pendant de longues périodes. Les produits ne doivent pas être rangés à l'extérieur.

J. Obstructions

⚠️ AVERTISSEMENT ⚠️

AVERTISSEMENT: Les points de pression peuvent nuire à l'intégrité de votre peau, entraînant des blessures graves, voire la mort.

Pour assurer le bon fonctionnement de votre coussin, évitez de placer des obstructions entre vos fesses et votre coussin. Parmi les obstructions, on compte :

- Des clés et d'autres objets dans les poches
- Des harnais de levage
- Des sous-coussins ou des Chucks

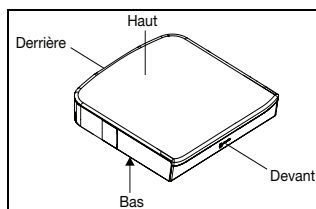
Les obstructions réduisent l'efficacité du produit et peuvent causer des points de pression ou de haute pression.

K. Orientation de la housse

⚠️ AVERTISSEMENT ⚠️

AVERTISSEMENT: Le fait de ne pas orienter correctement le coussin et la housse peut nuire à l'intégrité de votre peau et entraîner des blessures graves, voire la mort.

Votre coussin est conçu pour être posé selon une orientation spécifique. Il doit être positionné adéquatement sur votre fauteuil roulant, la housse bien orientée avec la base en mousse. La housse est étiquetée pour indiquer la bonne orientation.



Installation, réglage et entretien

A. Ajustement de votre coussin et de votre fauteuil roulant

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT: Le choix d'un coussin mal adapté à votre fauteuil roulant peut nuire à l'intégrité de votre peau et entraîner des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT: Le fait de ne pas orienter correctement le coussin et la housse peut nuire à l'intégrité de votre peau et entraîner des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT: Le choix d'un coussin et d'une housse qui ne peuvent pas être maintenus dans le fauteuil roulant peut causer votre chute du fauteuil roulant et entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT: Évitez d'utiliser le coussin sur un rembourrage de harnais de siège excessivement étiré. Un rembourrage étiré n'assure pas un soutien adéquat au coussin, ce qui peut entraîner un positionnement inadéquat. Cela peut nuire à l'intégrité de votre peau, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT: Le mauvais réglage de votre fauteuil roulant en fonction de l'utilisation de votre coussin peut nuire à l'intégrité de votre peau, entraînant de graves blessures, voire la mort.

1. Configuration initiale de votre coussin sans utilisateur en position assise
 - Quand vous déterminez le coussin qui vous convient, assurez-vous que les dimensions sont convenables en fonction de la largeur et de la longueur du harnais ou du plateau de siège de votre fauteuil roulant. Si vous n'êtes pas sûr, consultez votre fournisseur Ki Mobility autorisé ou votre médecin.
 - Placez le coussin dans le fauteuil en orientant les étiquettes de désignation vers l'arrière du fauteuil et la poignée du coussin vers l'avant du fauteuil. La texture antidérapante doit être orientée face au harnais ou au plateau de siège de votre fauteuil roulant.

- Pendant l'utilisation normale, il est important que le coussin soit maintenu dans le fauteuil roulant. Il est également important que le coussin ne se déplace pas pendant les transferts, sinon, vous pourriez glisser ou tomber. La texture antidérapante doit être orientée face au harnais ou au plateau de siège de votre fauteuil roulant.
2. Configuration du fauteuil roulant et réglage de votre coussin
 - a. Assurez-vous que les hanches sont bien positionnées à l'arrière du fauteuil roulant et du coussin conformément aux directives de votre fournisseur Ki Mobility autorisé ou de votre médecin.
 - b. Assurez-vous que les repose-pieds sont réglés à la bonne hauteur conformément aux directives de votre fournisseur Ki Mobility autorisé ou de votre médecin.
 - c. Assurez-vous que le dossier est bien positionné et réglé pour votre position assise conformément aux directives de votre fournisseur Ki Mobility autorisé ou de votre médecin.

B. Entretien

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT: Si vous décelez des anomalies, comme de la mousse abîmée, cessez immédiatement d'utiliser ce produit et consultez votre fournisseur Ki Mobility autorisé ou votre médecin. Le non-respect de cette consigne peut nuire à l'intégrité de votre peau, entraînant des blessures graves, voire la mort.




Un nettoyage et un entretien périodiques peuvent contribuer à prolonger la durée de vie de votre coussin. Vous devez inspecter votre coussin toutes les semaines. On recommande d'inspecter les composants pendant le nettoyage.

1. Vérifiez la housse pour déceler des déchirures et de l'usure excessive
 - a. Retirez la housse et vérifiez si elle présente des anomalies (à l'intérieur et à l'extérieur).
 - b. Vérifiez si la base en mousse est abîmée ou détériorée.
 - a. Déchirures de plus de 6,35 mm (0,25 po)
 - b. Granules de mousse en vrac
 - c. Changements permanents de la forme du coussin sans charge, comme un aplatissement.

C. Nettoyage

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT: Le nettoyage, la désodorisation et la désinfection, même au moyen de la méthode décrite ici, peuvent accélérer la détérioration naturelle de la mousse. L'effet varie en fonction des produits chimiques utilisés. Vérifiez que la détérioration n'a pas progressé à tel point que le coussin ne devrait plus être utilisé conformément aux instructions d'utilisation fournies avec le produit. Autrement, de graves blessures peuvent survenir.

Instrucons d'entreen et d'ulisaon	
	Lavage en machine, chaud
	Ne pas javelliser
	Sécher à l'air libre ou au sèche-linge, pas de chaleur
	Ne pas repasser
	Ne pas neoyer à sec

1. Nettoyage de la housse

REMARQUE: Le séchage à la chaleur peut causer un rétrécissement qui nuit à l'ajustement et au fonctionnement de la housse.

- Retirez la housse de la base en mousse et fermez la fermeture éclair.
- Lavez au lave-linge à l'eau chaude et faits sécher au sèche-linge, sans chaleur. Ne la repassez pas.
Remarque – ne nettoyez pas les housses à sec et n'utilisez pas de lave-linge ou de sèche-linge industriel pour nettoyer les housses. N'utilisez pas d'autoclave à vapeur. N'utilisez pas d'eau de Javel.
- Pour réinstaller la housse après le nettoyage, installez la housse sur la base en mousse. Assurez-vous que l'arrière de la housse est ajusté à l'arrière de la base en mousse.
Remarque – dans un établissement institutionnel, écrivez le nom du résident avec un marqueur permanent sur l'étiquette de contenu de la housse. Cette mesure permettra de réinstaller la bonne housse sur le coussin correspondant après le lavage.

2. Nettoyage ou désodorisation de la base en mousse

REMARQUE: N'immergez la base en mousse dans aucune solution.

- Remplissez un vaporisateur avec du détergent ou du désodorisant. Vérifiez que l'étiquette du fabricant du détergent ou du désodorisant indique que le produit convient à cette utilisation. Respectez les directives sur l'étiquette du fabricant en ce qui concerne la concentration et l'utilisation de la solution.
- Posez la base en mousse dans une baignoire ou sur une surface qui peut être mouillée.
- Vaporisez toute la surface de la base en mousse, y compris les côtés. Retournez la base et répétez sur le fond. Une fois la vaporisation terminée, laissez la solution reposer de 20 à 30 minutes.
- Essuyez la solution avec un chiffon humide. Ne pulvérisez pas d'eau.
- Laissez le matériau sécher à l'air, mais évitez la lumière directe du soleil. Selon la quantité d'humidité de votre base en mousse, le séchage complet peut prendre de 24 heures à plusieurs jours. Vérifiez qu'il ne reste aucune solution dans la base en mousse avant de l'utiliser.

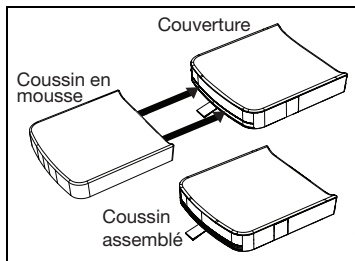
3. Désinfection de la base en mousse

REMARQUE: N'immergez la base en mousse dans aucune solution.

- Remplissez un vaporisateur avec une solution d'alcool à 70 % ou plus.
- Posez la base en mousse dans une baignoire ou sur une surface qui peut être mouillée.
- Vaporisez toute la surface de la base en mousse, y compris les côtés. Retournez la base et répétez sur le fond. Une fois la vaporisation terminée, laissez la solution reposer de 20 à 30 minutes.
- Essuyez la solution avec un chiffon humide. Ne pulvérisez pas d'eau.
- Laissez le matériau sécher à l'air, mais évitez la lumière directe du soleil. Selon la quantité d'humidité de votre base en mousse, le séchage complet peut prendre de 24 heures à plusieurs jours. Vérifiez qu'il ne reste aucune solution dans la base en mousse avant de l'utiliser.

D. Assemblage de votre coussin Axiom après le nettoyage

- Après un nettoyage et un entretien adéquats
 - Insérez la base en mousse dans la housse, l'étiquette orientée vers le bas et la fermeture éclair à l'arrière du coussin.
 - Fermez la fermeture éclair de votre coussin. Vérifiez que les étiquettes de numéro de série et de réglementation sont situées à l'arrière de la base en mousse.



GARANTIE LIMITÉE DE KI MOBILITY

La durée de vie anticipée du produit est de 5 ans.

A. Pendant 12 mois

Ki Mobility garantit que le coussin est exempt de défaut de matériaux et de fabrication pendant 12 mois. Cette garantie limitée s'applique à ce qui suit:

- Bases de coussin Axiom One

Pendant 12 mois (1 ans) à partir de la date d'achat et sous réserve d'une utilisation normale, si un défaut de matériau ou de fabrication a lieu, Ki Mobility, à sa discrétion, réparera ou remplacera les bases de coussin sans frais. Cette garantie ne s'applique pas aux perforations, aux déchirures et aux brûlures.

B. Pendant 6 mois

Ki Mobility garantit que le coussin est exempt de défaut de matériaux et de fabrication pendant 6 mois. Cette garantie limitée s'applique à ce qui suit:

- Housse amovible Axiom One

Pendant 6 mois à partir de la date d'achat et sous réserve d'une utilisation normale, si un défaut de matériau ou de fabrication a lieu, Ki Mobility, à sa discrétion, réparera ou remplacera les housses sans frais. Cette garantie ne s'applique pas aux perforations, aux déchirures et aux brûlures.

C. Limitations

- Nous ne garantissons pas ce qui suit:
 - Les dommages résultant de négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une mauvaise installation ou réparation.
 - Les produits modifiés sans le consentement écrit de Ki Mobility.
 - Les dommages dus au dépassement de la limite de poids.
- Cette garantie ne s'applique qu'aux Amériques du Nord. Vérifiez auprès de votre fournisseur pour savoir si des garanties internationales s'appliquent.
- Cette garantie n'est pas transférable et ne s'applique qu'au premier acheteur de ce produit par l'intermédiaire d'un fournisseur Ki Mobility autorisé.

D. Ce que nous ferons

Notre seule responsabilité consiste à réparer ou à remplacer les pièces couvertes. Il s'agit de l'unique recours pour dommages indirects.

E. Ce que vous devez faire

- Obtenir auprès de nous, pendant que la garantie est en vigueur, l'approbation préalable du retour ou de la réparation des pièces couvertes.
- Les réclamations et les réparations doivent être traitées par l'intermédiaire du fournisseur autorisé le plus proche. À l'exception des garanties explicites définies ici, sont exclues toutes les autres garanties, y compris les garanties implicites de qualité marchande et les garanties d'aptitude à un usage spécifique.

F. Avis à l'acheteur

- Si la loi le permet, cette garantie remplace toute autre garantie (écrite ou orale, explicite ou implicite, y compris toute garantie de qualité marchande ou d'aptitude à un usage spécifique).
- Cette garantie vous confère certains droits légaux. Vous pourriez bénéficier d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.

Inscrivez votre numéro de lot (situé sur les étiquettes du coussin) ici pour référence ultérieure:

SV - INTRODUKTION

Tack för att du valt en produkt från Ki Mobility!



VARNING

WARNING! Använd inte utan att först ha läst hela handboken. Användning utan att först ha läst hela handboken kan leda till allvariga personskador på dig och/ eller din medhjälpare.

Ki Mobility rekommenderar utbildning av en hjälpmedelsspecialist (ATP - Assistive Technology Professional) eller en annan kompetent klinisk eller teknisk specialist i säker användning av rullstolen innan användning. Om du har några frågor eller funderingar kring någon aspekt av denna rullstol, den här handboken eller den tillhandahållna tjänsten, tveka inte att kontakta din auktoriserade leverantör, en auktoriserad representant eller Ki Mobility. Ki Mobility kan nås på:

(1) 715-254-0991



Ki Mobility
5201 Woodward Drive
Stevens Point, WI 54481
U.S.A.



www.kimobility.com (innehåller information för att hitta återförsäljare och tryckt information)

Eller via vår auktoriserade EU-representant:



Etac Supply Center AB
Långgatan 12
334 33 Anderstorp
Sweden
www.etac.com

Eller via vår ansvariga person i Storbritannien:



Etac Ltd
Unit 60, Hartlebury Trading
Estate, Hartlebury
Kidderminster, DY10 4JD

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

SV - INTRODUKTION	32
A. Avsedd användning	32
B. Din säkerhet	32
C. Signalord	33
D. Ordlista med symboler	33
E. Kontrollera din hud dagligen	33
F. Allmänna varningar	34
G. Kassering	34
H. Skydda dynan	34
I. Förvaring	34
J. Hinder	35
K. Överdragets riktning	35
Inställning, justering och skötsel	35
A. Passa in din dyna och rullstol	35
B. Underhåll	36
C. Rengöring	36
D. Montera ihop din Axiom-dyna efter rengöring	37
KI MOBILITYS BEGRÄNSADE GARANTI	37

AXIOM ONE

Tillgänglighetsförklaring: Information om hur personer med nedsatt syn kan komma åt manualen finns på www.kimobility.com.

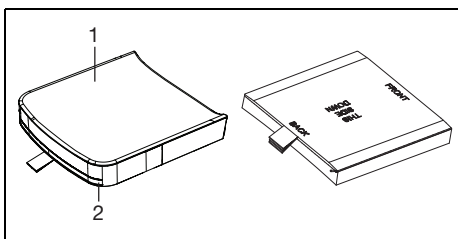
OB! Den här handboken innehåller instruktioner för användning av Ki Mobilities skumdynprodukter Axiom One. Denna information måste tillhandahållas konsumenten av denna produkt. Den här handboken måste medfölja produkten när den levereras till konsumenten.

Leverantör: Denna handbok måste tillhandahållas konsumenten av denna produkt.

Konsument: Läs hela bruksanvisningen innan du använder produkten och ha den till hands för framtida bruk.

OB! Kontrollera att inga delar har transportskador. Använd INTE produkten om den är skadad. Kontakta leverantören eller Ki Mobility för ytterligare instruktioner.

Dynfunktioner



1. Överdrag	2. Dragkedja
-------------	--------------



MAXIMAL ANVÄNDARVIKT: 158 kg (350 pund)

A. Avsedd användning

Ki Mobilities rullstolsdynor är avsedda att tillhandahålla stöd, tryckfördelning och förbättrad sittolerans.

B. Din säkerhet

Alla negativa följder eller skador som beror på användningen av produkten eller dess tillbehör måste rapporteras omedelbart om incidenten direkt eller indirekt leder till allvarlig försämring av hälsan eller dödsfall för användaren eller någon annan person. Rapportera alla allvarliga händelser och/eller skador till Ki Mobility och, om så krävs enligt lokala bestämmelser, den behöriga hälsovårdsmyndighet där användaren och/ eller annan person är lagligt bosatt.

B. Din säkerhet (forts.)

Använd inte den här produkten utan att först läsa hela handboken. INNAN du använder rullstolen ska du ha fått utbildning i säker användning av den av en teknisk hjälpmedelsperson (ATP) eller annan kompetent klinisk eller teknisk fackman. Ki Mobility tillverkar många olika produkter som kan tillgodose dina behov. Den erkända bästa metoden för att välja en produkt är att konsultera en ATP eller annan kompetent teknisk fackman och en erfaren klinisk fackman såsom en fysisk terapeut, arbetsterapeut eller läkare. Det slutliga valet av produkttyp, tillval och justeringar ligger hos dig och de tekniska och kliniska fackmännen du anlitar. De tillval du väljer, och installation och justering av produkten, har en direkt inverkan på dess prestanda, stabilitet och förmåga att uppfylla dina behov.

C. Signalord

I den här handboken hittar du det som kallas "signalord". Dessa ord används för att identifiera och förmedla allvaret i olika faror. Innan du använder den här stolen bör du och varje person som kan komma att assistera dig läsa hela handboken. Observera signalordet och beakta eventuella kommentarer, försiktighetsåtgärder eller varningar. Se till att följa alla instruktioner och använda stolen på ett säkert sätt. Signalordet avser en fara eller osäker användning som kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall för dig eller andra personer. "Varningar" finns i tre huvudkategorier, enligt följande:

OBS! – Obs! – Indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till att stolen fungerar sämre eller att rullstolen skadas.

FÖRSIKTIGHET





FÖRSIKTIGHET! Försiktighet! – Anger en potentiellt farlig situation som om den INTE undviks, kan resultera i skador på rullstolen eller personskador.

VARNING

VARNING! Varning! – Anger en potentiellt farlig situation som om den INTE undviks, kan resultera i allvarliga personskador eller dödsfall.

Dessa signalord används i hela handboken, där så är lämpligt för att belysa den farliga situationen. Se avsnitt F för farliga situationer som gäller för allmän användning av produkten.

D. Ordlista med symboler

SYMBOL	DEFINITION
	Anger tillverkaren av den medicinska enheten.
	Tillverkningsfasen (YEAR/MM/DD).
	Om detta visas på den medicinska enheten eller förpackningen betyder det att användaren måste läsa instruktionerna av säkerhetsskäl t.ex. försiktighetsåtgärder och varningar.
	Anger att objektet är en medicinsk enhet.
	Anger tillverkarens serienummer så att en specifik medicinsk enhet kan identifieras.
	Anger den auktoriserade representanten i EU.
	Anger tillverkarens försäkran om att produkten uppfyller kraven i tillämpliga EU-direktiv.
	Anger att användaren måste läsa bruksanvisningen.
	Anger att användaren måste besöka den angivna webbplatsen som innehåller en bruksanvisning i elektroniskt format.
	Anger en webbplats där en användare kan få ytterligare information om den medicinska produkten.
	Anger en angiven maximal viktgräns (lbs/kg).
	Indikerar en säkringspunkt för transport.
	Indikerar en potentiell klämpunkt.
	Anger den juridiska person som importerar den medicinska utrustningen till landet.
	Anger tillverkarens satskod så att satsen eller partiet kan identifieras.
	Maskintvätt, varm
	Blek inte
	Hängtorka eller torktumla, ingen värme
	Stryk inte
	Ingen kemtvätt
	Indikerar tillverkarens deklaration att produkten uppfyller kraven i tillämpliga UKCA-direktiv.

E. Kontrollera din hud dagligen

VARNING

VARNING! Underlåtenhet att kontrollera huden på rätt sätt eller att fortsätta använda en dyna efter uppkomna hudförändringar kan påverka din hud, vilket kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

Dessa Axiom sits- och positioneringsprodukter är utformade för att förbättra tryckfördelningen och öka sittolornsans. Huruvida den tillhandahållna dynan kommer att uppfylla dina individuella behov kan du inte vara säker på i förväg. Din hud kan påverkas av många aspekter av ditt dagliga liv och medicinska tillstånd, inklusive användning av denna produkt. Var noga med att följa alla hudvårdsprogram som fastställts av din läkare.

E. Kontrollera din hud dagligen (forts.)

1. Konsumenter av den här produkten bör se till att genomgå regelbundna hudundersökningar. Om du upptäcker hudförändringar ska du omedelbart sluta använda produkten och kontakta din läkare. En viktig klinisk indikator på vävnadsnedbrytning är hudrodnad. Om huden blir röd ska du omedelbart sluta använda produkten och kontakta din läkare. Var särskilt noga med att inspektera områdena runt bäckenet.

F. Allmänna varningar



WARNING! Använd eller installera inte denna dyna utan att först ha läst och förstått den här handboken. Kontakta din auktoriserade Ki Mobility-leverantör eller din läkare om du inte förstår varningarna eller anvisningarna. I annat fall kan det leda till allvarliga personskador eller dödsfall.



WARNING! Installation av en dyna på en rullstol kan påverka rullstolens tyngdpunkt. Förändringar i tyngdpunkten kan påverka rullstolens stabilitet, vilket kan leda till att rullstolen välter eller faller, vilket i sin tur kan leda till allvarliga personskador. Läs alltid bruksanvisningen för rullstolen för att se om rullstolen behöver ändras för att ge tillräcklig stabilitet när du har monterat en kudd.



WARNING! Din hud kan påverkas av många aspekter av ditt dagliga liv och medicinska tillstånd, inklusive användning av denna produkt. Var noga med att följa alla hudvårdsprogram som fastställts av din läkare. Konsumenter av den här produkten bör se till att genomgå regelbundna hudundersökningar enligt läkarens anvisningar. I annat fall kan det leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

G. Kassering

Produkten är tillverkad av material som kan kasseras på ett säkert sätt utan särskilda försiktighetsåtgärder. Särskilda bestämmelser för avfallshandling och återvinning kan gälla lokalt och dessa ska beaktas när produkten kasseras. Detta kan inkludera rengöring eller dekontaminering av komponenten före kassering. Om materialåtervinning är ett krav hänvisar vi till följande lista över allmänna material (som kan förekomma baserat på produkttyp):

- Aluminium – Fästen, klämmor, beslag och övrigt monteringsmaterial

- Stål – Fästelement, justeringsstänger, förlängningsstänger
- Plast – Pluggar, klyps
- Klädsel – Vävt polyestertyg och polyuretanskum.

Om återvinning av material är önskvärt eller ett krav, t.ex. enligt direktiv 2012/19/EU, WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) i Europa, uppfyller både REAC och Mascot kraven i WEEE och ger vägledning om återvinning och kassering. En ordentlig demontering är nödvändig för att uppnå en hög andel återanvändning eller återvinning. För att undvika kontakt med vassa kanter måste du vara noga med att använda lämpliga verktyg och skyddsåtgärder vid hantering. Plast som är märkt med återvinningssymboler och termoplastiska delar kan återvinnas. Delar av aluminium, koppar och stål, inklusive fästen, kan återvinnas. Kablar, batterier och kretskort ska kasseras separat enligt lokala bestämmelser. Lämna tillbaka produkten och tillbehören till din auktoriserade leverantör för korrekt kassering om du inte är bekväm med att, eller inte kan, kassera på rätt sätt.

H. Skydda dynan



WARNING! Om du inte skyddar din dyna kan det leda till förändringar som kan påverka din hud, vilket i sin tur kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.



WARNING! Om du inte skyddar din dyna från extrem värme kan den antändas eller avge skadliga gaser, vilket kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

Undvik långvarig exponering för ogynnsamma miljöförhållanden. Detta kan inbegripa överdriven exponering för solljus och höga eller låga temperaturer. Detta kan leda till försämrade prestanda hos dina dynor.

Även om din dyna har tillverkats i enlighet med de randsäkerhetsstandarder som anges på märkskyltarna ska du undvika att utsätta kudden för öppna lågor eller extrema värmekällor, t.ex. brinnande cigaretter. Det kan leda till att dynan antänds eller avger skadliga gaser.

I. Förvaring

Produkterna ska förvaras svalt och torrt med relativt låg luftfuktighet (<75 %) och inte utsättas för direkt solljus eller mycket damm under långa perioder. Produkterna ska inte förvaras utomhus.

J. Hinder

! VARNING !

WARNING! Tryckpunkter kan påverka din hud och leda till allvarliga skador eller dödsfall.

För att säkerställa att dynan fungerar effektivt ska det inte finnas några hinder mellan dig och dynan. Hinder kan omfatta, men är inte begränsat till:

- Nycklar eller andra föremål i fickor
- Lyftremmar
- Underdynor eller chucker

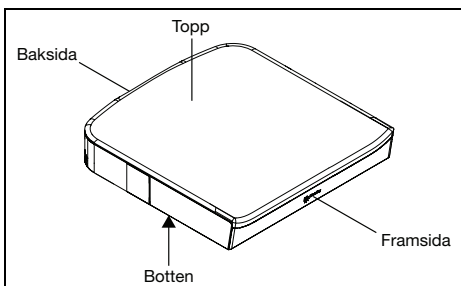
Hinder minskar produktens effektivitet, vilket kan orsaka tryck eller högtryckspunkter.

K. Överdragets riktning

! VARNING !

WARNING! Om du inte riktar in din dyna och överdrag på rätt sätt kan det påverka din hud, vilket kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

Dynan är utformad för att sitta i en viss riktning och den måste placeras korrekt i rullstolen med överdraget rätt vänt mot skumbasen. Den är märkt med rätt orientering.



Inställning, justering och skötsel

A. Passa in din dyna och rullstol

! VARNING !

WARNING! Om du väljer en dyna som inte passar rullstolen kan det påverka din hud, vilket kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

! VARNING !

WARNING! Om du inte riktar in din dyna och överdraget ordentligt kan det påverka din hud, vilket kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

! VARNING !

WARNING! Om du väljer en dyna och ett överdrag som inte hålls på plats i rullstolen på rätt sätt kan du ramla av rullstolen, vilket kan leda till allvarliga skador.

! VARNING !

WARNING! Undvik att använda dynan på översträckta bärselar. Sträckt klädsel ger inte tillräckligt stöd för dynan och kan leda till felaktig positionering. Detta kan påverka din hud och leda till allvarliga skador eller dödsfall.

! VARNING !

WARNING! Om du inte ser till att rullstolen är rätt inställd för användning med dynan kan det påverka huden, vilket kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

1. Första inställning av dyna utan att användaren sitter i rullstolen
 - När du väljer den dyna som är rätt för dig ska du se till att måtten är lämpliga med hänsyn till bredden och längden på din rullstolssela eller säteshållare. Om du är osäker ska du kontakta din auktoriserade Ki Mobility-leverantör eller din läkare.
 - Placera dynan i stolen med materialidentifieringsetiketterna vända mot stolens bakre del och dynans handtag riktade mot stolens främre del. Den halkfria strukturen ska vara vänd nedåt mot bärselen eller säteshållaren på rullstolen.
 - Det är viktigt att dynan hålls kvar i rullstolen vid normal användning. Det är också viktigt att dynan inte förskjuts under förflyttningar till eller från rullstolen som kan få dig att halka eller falla. Den halkfria strukturen ska vara vänd nedåt mot bärselen eller säteshållaren på rullstolen.
2. Rullstolsinställning och justering av dynan
 - a. Se till att du sitter rakt med höfterna så långt bak i rullstolen som möjligt enligt anvisningar från din auktoriserade Ki Mobility-leverantör eller din läkare.
 - b. Se till att fotstöden är justerade till rätt höjd enligt anvisningar från din auktoriserade Ki Mobility-leverantör eller din läkare.
 - c. Se till att ditt ryggstöd är rätt placerat och justerat för din sittställning, enligt anvisningar från din auktoriserade Ki Mobility-leverantör eller din läkare.

B. Underhåll



WARNING! Om du upptäcker några avvikelser, till exempel att skumplasten bryts ned, ska du omedelbart sluta använda produkten och kontakta en auktoriserad Ki Mobilityleverantör eller läkare. Om du inte gör det kan det påverka din hud, vilket kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

Regelbunden rengöring och underhåll kan bidra till att förlänga livslängden på din dyna. Du bör inspektera dynan varje vecka. När du rengör produkten bör du även kontrollera komponenterna.

1. Kontrollera om överdraget är trasigt eller onormalt slitet
 - a. Ta bort överdraget och kontrollera att inga avvikelser förekommer (både på insidan och utsidan).
 - b. Kontrollera att skumgummibasen inte är trasig eller har försämrats.
 - a. Revor djupare än „25” (6,35 mm)
 - b. Lösa granulat av skum.
 - c. Permanenta ändringar av den obelastade skumformen, såsom tillplattning.

C. Rengöring



WARNING! Rengöring, deodorisering och desinficering, även med hjälp av den metod som beskrivs här, kan påskynda den naturliga nedbrytningen av skummet. Effekten varierar beroende på vilka kemikalier som används. Kontrollera att nedbrytningen inte har kommit fram till den punkt där dynan inte ska användas, enligt instruktionerna för användning som medföljer produkten, kan underlättnhet att göra det resultera i allvarliga skador.

Skötsel och användningsinstruktioner	
	Maskintvå, varm
	Blek inte
	Hängtorka eller torktumla, ingen värme
	Stryk inte
	Ingen kemtvå

1. Rengöring av överdraget

OBS! Torkning med värme kan orsaka krympning som påverkar överdragens passform och funktion.

- a. Ta bort överdraget från skumgummibasen och den stängda dragkedjan.
- b. Maskintvätta i varmt vatten och torktumla - ingen värme. Stryk inte överdragen. Obs! Torktumla inte rena

överdrag och använd inte industriella tvättmaskiner eller torktumlare för rengöring av överdrag. Autoklavera inte med ånga. Blek inte.

- c. Sätt tillbaka överdraget över skumgummibasen efter att du har tvättat det. Se till att överdragets baksida passar på skumgummibasens baksida. Obs! Om överdraget används i en institutionell miljö ska du skriva namnet på den boende med en permanent märkpenna på överdrag-ets etikett. På så sätt kan du se till att rätt person får tillbaka rätt överdrag efter att de har tvättats.

2. Rengöra eller deodorisera skumgummibasen

OBS! Sänk inte ned skumgummibasen i någon lösning.

- a. Fyll en sprayflaska med rengöringsmedel eller deodorator. Kontrollera att märkningen för tillverkaren av rengöringsmedlet eller deodorant indikerar att det är lämpligt för denna användning. Följ tillverkarens märkning för korrekt lösningskoncentration och användning.
- b. Lägg skumgummibasen i badkaret eller på en yta som kan bli våt.
- c. Spraya hela ytan på skumgummibasen inklusive sidorna. Vänd på den och upprepa på undersidan. När du är klar med besprutningen låter du lösningen verka i 20 till 30 minuter.
- d. Torka av lösningen med en fuktig trasa. Spraya inte med vatten.
- e. Låt materialet lufttorka men undvik direkt solljus. Beroende på hur våt skumgummibasen är kan det ta 24 timmar till flera dagar för den att torka helt. Kontrollera att ingen lösning finns kvar i skumgummibasen innan du använder den.

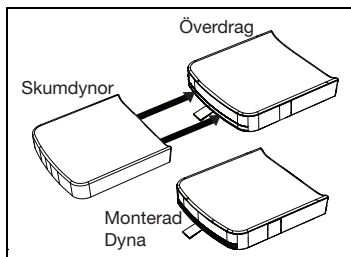
3. Desinficera skumgummibasen

OBS! Sänk inte ned skumgummibasen i någon lösning.

- a. Fyll en sprayflaska med en 70 % eller starkare alkohollösning.
- b. Lägg skumgummibasen i badkaret eller på en yta som kan bli våt.
- c. Spraya hela ytan på skumgummibasen inklusive sidorna. Vänd på den och upprepa på undersidan. När du är klar med besprutningen låter du lösningen verka i 20 till 30 minuter.
- d. Torka av lösningen med en fuktig trasa. Spraya inte med vatten.
- e. Låt materialet lufttorka men undvik direkt solljus. Beroende på hur våt skumgummibasen är kan det ta 24 timmar till flera dagar för den att torka helt. Kontrollera att ingen lösning finns kvar i skumgummibasen innan du använder den.

D. Montera ihop din Axiomdyna efter rengöring

1. Efter korrekt rengöring och underhåll
 - a. För in skumgummibasen i överdraget med etiketten nedåt och blyxtlåset baktill på dynan.
 - b. Stäng dragkedjorna. Kontrollera att märkningarna för serienummer och regelverk sitter baktill på skumgummibasen.



KI MOBILITYS BEGRÄNSADE GARANTI

Produkten har en förväntad livslängd på fem år.

A. 12 månaders garanti

Ki Mobility garanterar att dynan är fri från material- och tillverkningsfel i 12 månader. Denna begränsade garanti gäller för:

1. Dynbaserna Axiom One

Under en period på 12 månader (1 år) från inköpsdatum, under förutsättning att normal användning har skett, kommer Ki Mobility efter eget gottfinnande att reparera eller byta ut produkten utan kostnad. Denna garanti gäller inte punkteringar, revor eller brännskador.

B. 6 månaders garanti

Ki Mobility garanterar att dynan är fri från material- och tillverkningsfel i 6 månader. Denna begränsade garanti gäller för:

1. De löstagbara överdragen Axiom One

Under en period på 6 månader från inköpsdatumet, förutsatt att normal användning har skett, om material- eller tillverkningsfel skulle uppstå, kommer Ki Mobility efter eget gottfinnande att reparera eller byta ut det utan kostnad. Denna garanti gäller inte punkteringar, revor eller brännskador.

C. Begränsningar

1. Vi garanterar inte:
 - a. Skador till följd av försummelse, felaktig användning eller felaktig installation eller reparation.

- b. Produkter som modifierats utan Ki Mobilitys uttryckliga skriftliga medgivande.
 - c. Skador som orsakas av att viktgränsen överskrids.
2. Denna garanti gäller endast i Nordamerika. Kontrollera med din leverantör om internationella garantier gäller.
 3. Denna garanti kan inte överlåtas och gäller endast för det första köpet av en konsument genom en auktoriserad Ki Mobility-leverantör.

D. Vad vi kommer att göra

Vårt enda ansvar är att reparera eller byta ut delar som omfattas av garantin. Detta är den enda gottgörelsen för följdskador.

E. Vad du måste göra

1. Du måste begära från oss, medan denna garanti gäller, förhandsgodkännande för retur eller reparation av delar som omfattas.
2. Anspråk och reparationer ska behandlas av närmaste auktoriserade leverantör. Med undantag för uttryckliga garantier som lämnas häri, utesluts alla andra garantier, inklusive underförstådda garantier om säljbarhet och garantier för lämplighet för ett visst ändamål.

F. Meddelande till kunden

1. Om det är tillåtet enligt lag, gäller denna garanti istället för någon annan garanti (skriftlig eller muntlig, uttrycklig eller underförstådd, inklusive en garanti för säljbarhet eller lämplighet för ett visst ändamål).
2. Denna garanti ger dig vissa juridiska rättigheter. Du kan också ha andra rättigheter som skiljer sig åt i olika jurisdiktioner.

Anteckna ditt partinummer här för framtida referens:



Ki Mobility
5201 Woodward Drive
Stevens Point, Wisconsin 54481
715-254-0991



Authorized EU Representative
Etac Supply Center AB
Långgatan 12
334 33 Anderstorp
Sweden



www.kimobility.com

